







FOTO: SARA BARONE



Venite ad acquistare il nuovo modello

ALTIMA 2016*

are

ESCLUSIVAMENTE DA:

APERTO DI SABATO

HGrégoire NISSAN

ST-EUSTACHE

CHOMEDEY

VIMONT

2465 Boul. Curé-Labelle, Chomedey, Laval (Sud della 440)
450.682.4400 www.hgregoirenissan.com

*Per ulteriori informazioni rivolgetevi al concessionario

2 | IL CITTADINO CANADESE - 10 AGOSTO 2016 www.cittadino.ca

PRIMO PIANO

Trump: meno tasse. Ma cala nei sondaggi

Trump si lancia nella grande promessa all'America: meno tasse per tutti. Ma la proposta non basta a placare le critiche all'interno del partito e ad invertire la curva negativa della sua popolarità: 10 punti dietro la sua avversaria secondo l'ultima

rilevazione di Nbc News, 41%

contro 51%. E 50 repubblicani



esperti di sicurezza nazionale hanno stroncato così il miliardario: Trump sarebbe il

della storia americana. "Il nostro credo sarà l'americanizzazione, non la globalizzazione", ha detto Trump. "Il nostro Paese può raggiungere nuove vette mai raggiunte prima. Tutto quel che dobbiamo fare è smettere di ascolta-

re le vecchie voci del passato". Stando all'impietosa analisi, fuoco amico contro il candidato repubblicano, "a Trump manca il carattere, i valori e l'esperienza per essere Presidente". Analisi con la quale di certo concorda Hillary Clinton: "Non lasciatevi ingannare – ha detto la candidata democratica -: non c'è un Donald Trump differente. Avrete quello che

vedete. È lo stesso Donald Trump che fabbrica camicie e cravatte all'estero invece che negli Stati Uniti. È lo stesso Donald Trump che si rifiuta di pagare le piccole imprese e i lavoratori. In fin dei conti è lo stesso personaggio che si lascia provocare da un tweet".

bassamento generalizzato delle imposte, da lui annunciata come "la maggiore rivoluzione fiscale dai tempi di Reagan", è stata stroncata dalla Clinton: concederà soltanto sgravi fiscali ai più ricchi e alle grandi

L'OPINIONE 🎏



Gli europeisti

Io proporrei che si facesse chiarezza – per usare l'icastica espressione - sul termine "europeista", di cui ci si serve oggigiorno con disinvoltura per identificare ammirativamente i sostenitori di un europeismo che io considero "snaturato" e degenere perché sfociante nell'internazionalismo, nella mondializzazione e nel globalismo indifferenziato. L'immissione, senza limiti e senza regole, di masse di migranti in provenienza da altri continenti, in nome di un'ideologia immigrazionista ad oltranza, non è europeismo ma internazionalismo, globalizzazione, mondializzazione..

I tecnocrati di Bruxelles hanno voluto abolire le sovranità nazionali dei singoli stati europei, senza avere l'intenzione di costruire una sovranità europea degna di questo nome, la quale richiederebbe, tra le tante cose, l'introduzione di regole d'entrata per chi europeo non è. Come conseguenza di questa apertura al mitico "Diverso", in cui principale merito è di non essere europeo (vedi anche i numerosi Imam insediati in Europa, predicatori d'odio antieuropeo), si assiste ad uno tsunami immigratorio, sorta di colonizzazione alla rovescia che ha causato la reazione "populista" dei popoli ungherese, austriaco... e oggi anche britannico.

Abolire i confini nazionali dell'Europa Unita va bene, anzi benissimo, ma solo stabilendo dei precisi confini europei che occorrerebbe vigilare nella maniera appropriata. Altrimenti, senza regole i confini diventano una barzelletta (vedi la grottesca ma anche tragica operazione di salvataggio apprestata dalle forze marittime italiane, causa diretta dei naufragi di gente che si affida al mare proprio contando sui salvataggi, l'accoglimento e l'ospitalità di un'Italia che è la caricatura di uno stato sovrano). E cosi' anche

diviene barzelletta questo territorio europeo senza veri confini.

Insisto sui confini, sulla sovranità, e sull'esclusione dell'Altro invece che sulla sua beatificazione masochistica, perché l'aspetto colabrodo di quest'Europa unilateralmente aperta, è la causa principale della reazione di popoli che hanno nel proprio DNA, vedi il popolo inglese, il culto della propria "differenza", oltre che quello della democrazia e del rispetto delle regole.

Gli europeisti dovrebbero far prova di vero spirito europeo, dimostrandosi capaci, si', di superare e sublimare lo spirito nazionale, ma senza divenire sbracatamente mondialisti, perché chi ama tutti, in realtà non ama nessuno; e chi vuole essere tutto in realtà non è niente... Sul piano geografico, culturale, storico e via dicendo, l'Europa è un continente distinto dagli altri, e quindi essa non puo' includere l'intero universo, come invece vorrebbe il papa argentino.

Agli incondizionati europeisti io proporrei un test: indicare quali sono gli stati confinanti con questa Europa, divenuta burocraticamente "Unione Europea", da loro ardentemente amata ma di cui probabilmente non conoscono i confini. Come non li conosco neppure io, a dire il vero. E tanto la mia quanto la loro ignoranza sono spiegabili, dato che l'attuale Unione Europea – l'Ue – è uno spazio virtuale in continua espansione.

La Serbia, che gli europei ed europeisti insieme con gli USA bombardarono nel 1999, è Europa? Non lo è piu'? Lo è già? Non lo è ancora? Chi me lo sa dire? Mi chiedo anche: perché i nostri europeisti per la pelle odiano tanto la Russia, che beninteso non fa parte dell'Unione Europea, ma che è in parte anch'essa Europa?

Putin ed Erdogan siglano la pace

MOSCA, (ilsole24ore.com) - A San Pietroburgo è andata in scena, martedì scorso, la riconciliazione tra Vladimir Putin ed Recep Tayyip Erdogan. Sono passati meno di nove mesi dal giorno in cui l'abbattimento di un jet russo al confine con la Siria da parte degli F-16 turchi scatenò la furiosa reazione del Cremlino, che decise di boicottare l'economia turca e definì l'incidente "un colpo alla schiena traditore". Nonostante i due leader si trovino su posizioni opposte nella guerra civile che da oltre 5 anni dilania la Siria - Mosca in campo con Assad, Ankara con i ribelli - gli interessi economici e geo-politici hanno favorito un riavvicinamento tra le due potenze della regione. Tanto più dopo il colpo di Stato militare fallito in Turchia, che ha reso urgente la necessità per Erdogan di uscire dall'isolamento e cercare alleati. Quella di oggi è la prima visita all'estero del presidente turco dopo il golpe. Erdogan si è impegnato a "realizzare rapidamente il progetto di gasdotto Turkishstream insieme alla Russia" ed a rafforzare la cooperazione nel settore della difesa. Putin, dal canto suo, ha annunciato la ripresa dei voli charter dalla Russia alla Turchia la rimozione gradule delle sanzioni ad Ankara imposte dopo lo scontro nei cieli.



Contattateci subito!

La promozione si concluderà in data 30 ottobre 2016. Servizio di autobus gratuito il mercoledi' e giovedi'.



URGEL BOURGIE

Celebrare i propri cari.

1 866 569-8763 24/7

www.urgelbourgie.com



SETTIMANA ITALIANA 2016

Fino al 14 agosto la 23ª edizione della Settimana Italiana di Montréal

Dalla moda all'opera: ecco l'Italia

Quest'anno la manifestazione organizzata dal Congresso metterà in vetrina la Regione Marche, che si 'esibirà' con gli "Zanni" ed il "Corteo della Quintana". Spazio all'alta moda "pret-à-couture" dello stilista sambenedettese Vittorio Camaiani ed alle passioni intense della Tosca di Puccini. Marco Calliari, che salirà sul palco venerdì 12, è stato confermato portavoce ufficiale della kermesse



FONDATO NEL 1941

La voix des italo-canadiens depuis 1941 Canada's oldest italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur Sen. BASILIO GIORDANO bgiordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef: VITTORIO GIORDANO journal@cittadino.ca

ne italiana / Rédaction itali

istrazione / Administration NINA GIORDANO nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité: GIANFRANCO GIORDANO gianfranco@cittadino.ca

NINA GIORDANO nina@cittadino.ca

Infographie et mise en page: MARCO V. GIORDANO

GIANFRANCO GIORDANO

Corrispondenti / Correspondants: Da Napoli: MARINA CAPPITTI

Da Miami: DEAN H MA77ONE Da New-York: DOM SERAFINI

Collaboratori / Collaborateurs: Claudio Antonelli • Mario Cerundolo • Teddy Colantonio • Pietro Lucca

Antonella Parmentola

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA ALL'ESTERO (FUSIE)

Canada

Riconosciamo l'appoggio finanziario del Governo del Canada, attraverso il Programma di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP), per le nostre spese di spedizione



Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministr

Distribuzione certificata Tiratura: 15 000 copie stampate

Publications enregistrement #40034570 Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati nor -e opinioni espresso regii articoii pubolicati non ispecchiano necessariamente le idee della dire-cione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veri-dicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE: 6020 Jean-Talon Est, bureau 710, Montréal, Québec, H1S 3B1

Tel. 514.253.2332 Fax. 514.253.6574 journal@cittadino.ca

www.**cittadino**.ca www.facebook.com/cittadino.canadese MONTRÉAL - Fino al 14 **agosto**, la Settimana Italiana di Montréal, che quest'anno rende omaggio alla regione Marche, vi invita a scoprire gli appuntamenti in programma e a lasciarvi 'sedurre' dalla cultura italiana. Gastronomia, sfilata di moda, musica popolare, opera lirica, esposizioni artistiche ed automobilistiche...: non c'è che l'imbarazzo della scelta! Da 23 anni la Settimana Italiana di Montréal si distingue sulla scena culturale montrealese

per la varietà e la qualità delle attività in programma. Attività che, nel weekend del 12 agosto, si concentreranno, come da tradizione, nel cuore della Piccola Italia, su boulevard St-Laurent, tra St-Zoutique e Jean Talon-Est.

Tra moda e opera lirica

- Come vuole la tradizione, la Settimana italiana di Montréal presenterà due eventi molto attesi: la sfilata di moda e l'opera lirica all'aperto.



L'ALTA MODA "PRET-A-COUTURE" **DELLO STILISTA VITTORIO CAMAIANI**

Unendo stile ed eleganza, le collezioni degli stilisti italocanadesi accompagneranno il pubblico in un viaggio nella moda e nelle boutiques tricolori senza dover prendere l'aereo. La sfilata si svolgerà sabato 13 agosto alle ore 21:30 sul palco Mastro & San Daniele (boulevard Saint-Laurent, angolo Saint-Zotique). "Dallo stile di tutti i giorni al glamour – ha dichiarato il responsabile del defilé Alexandro Loffredi - gli italiani seguono sempre le ultime tendenze ed hanno sempre molta classe". Quest'anno l'iniziativa sarà impreziosita dalla presenza di Vittorio Camaiani, giovane stilista sambenedettese (che definisce la sua moda "pret-àcouture"), noto per le sue creazioni dedicate ad una donna elegante e concreta, femminile e moderna, pronta a sfidare la contemporaneità con uno stile senza tempo, capace di indossare ogni giorno l'alta moda. Da Roma a Montreal, la Maria Stuarda di Vittorio Camaiani sfilerà, dunque, il 13 agosto in Canada. Presentata a luglio nell'ambito di Altaroma, la collezione sfilerà anche nella Piccola Italia della metropoli quebecchese. Le sue creazioni troveranno spazio al Museo McCord "Italian Fashion from 1945 to Today" aperta fino al 25 settembre. Lo spazio riservato a Camaiani sarà allestito con una serie di manichini che indosseranno le ultime creazioni mentre un video racconterà la storia creativa dello stilista artigiano dell'ago. Per la cronaca, alla sfilata di sabato 13 parteciperanno anche stilisti italo-canadesi come Maria Arciero, Signor Terry e Sicily Clothing.



LE PASSIONI INTENSE DELLA TOSCA DI PUCCINI

Quest'anno toccherà alla "Tosca" di Giacomo Puccini far vibrare la Piccola Italia. L'opera andrà in scena domenica 14 agosto, alle 21:00, sul palco Mastro& San Daniele. In caso di pioggia, l'opera sarà presentata all'interno della Chiesa Madonna della Difesa. "È un piacere organizzare un evento di tale portata – ha affermato il direttore artistico Salvatore Sciascia -: l'opera lirica all'aperto dà l'opportunità al grande pubblico di assistere ad uno spettacolo non sempre accessibile a tutti". L'orchestra sinfonica sarà diretta dal Maestro Gianluca Martinenghi giunto appositamente dall'Italia. Tra i protagonisti, la soprano Caroline Bleau (Tosca), il tenore Thomas Macleay (Mario Cavaradossi), i baritoni Alexandre Sylvestre (Scarpia) e Cosimo Eliseo (Sciarrone). La "Tosca" è un'opera lirica in tre atti di Giacomo Puccini, su libretto di Giuseppe Giacosa e Luigi Illica. Nella Roma del 1800, dopo il fallimento della Repubblica Romana, quando lo Stato Pontificio sta catturando i rappresentanti ed i sostenitori della Repubblica, le vite del pittore Mario Cavaradossi e della sua amante Tosca incrociano Cesare Angelotti, patriota fuggito dalle carceri del Papa. Sulle tracce del fuggiasco c'è il capo della polizia pontificia, barone Scampia, che, innamorato di Tosca, approfitta della situazione per conquistare la donna. L'opera drammatica finisce come "deve" finire una tragedia: muore il fuggiasco, muore il cattivo Scampia per mano di Tosca, muore il pittore ed infine muore Tosca suicida.



VENDESI BELLISSIMO COTTAGE A LAVAL





- via internet (cellulare). Due termopompe.
- Garage con grande gazebo nel cortile.
- Pavé-uni fronte/retro. ecc.
- Inclusi elettrodomestici di ottima qualità.
- Questa proprietà è di 2 piedi più grande delle altre paragonabili nella zona.
- A due minuti dal ponte A25 e dall'autostrada 440
- Molti extra. valore di 50 000 \$ circa.



Guido Piccone picconegiudo@gmail.com

ROYAL LEPAGE 4 IL CITTADINO CANADESE — 10 AGOSTO 2016 www.cittadino.ca

SETTIMANA ITALIANA 2016

MARCHE PROTAGONISTE: DAGLI ZANNI ALLA QUINTANA

Sabato 13 e domenica 14 agosto, alle ore 13:00, ci sarà la sfilata degli ZANNI, maschera unica della Valle dell'alto Garrafo, nel comune di Acquasanta Terme. La sfilata partirà dall'angolo Jean Talon per proseguire lungo Boul. St. Laurent fino al chiosco delle Marche sito





davanti al negozio Milano Fruit Store. Sarà poi riproposto anche a Montréal il torneo cavalleresco della Quintana, cioè una rievocazione storica medioevale con giostra equestre che si tiene ad Ascoli Piceno. Si svolge la prima domenica di agosto in occasione della festa di Sant'Emidio, patrono e primo vescovo della città marchigiana. Dal 1997 viene svolta anche una seconda edizione, in notturna, in onore della Madonna della Pace, il secondo sabato del mese di luglio. Ogni edizione

ha visto l'aggiungersi di nuovi costumi e nuove figure, fino a raggiungere l'attuale composizione dell'imponente e sfarzoso corteo storico che si muove, con il passo cadenzato dell'antica arte militare, accompagnato, per tutto il percorso della sfilata, dallo squillo delle chiarine, dal rullo dei tamburini e dagli sbandieratori che si esibiscono quasi ininterrottamente. L'appuntamento 'montrealese' (con i costumi disegnati da **Fiorina Sellitto**) è per sabato 13 agosto, alle ore 17:00 e domenica 14

agosto, alle ore 16:00, su St. Laurent, da St. Zotique fino a Jean Talon. Nel chiosco di ALMA, inoltre, sarà possibile ammirare il video della regione Marche e della Quintana di Ascoli, con gli organetti disegnati e prodotti direttamente nelle Marche, i suonatori di organetto, la mostra del TOMBOLO, il famoso merletto di Offida, il cibo da degustare e molte altre sorprese. Il tutto organizzato dalla coordinatrice LILIANA PELINI e dai volontari di ALMA CANADA.

VISITE GUIDATE NELLA PICCOLA ITALIA

Sarà possibile esplorare la Piccola Italia di Montréal grazie alle visite guidate della durata di 3 ore e con partenza dalla Casa d'Italia organizzate dall'agenzia "Amarrages sans frontières". Le visite saranno sia in francese (il 13 agosto, alle 14, ed il 14 agosto, alle 10) che in inglese (il 14 agosto alle 14), mentre quella in italiano dipenderà dal numero di richieste. Prenotazione obbligatoria. Tariffe modulate: 22 \$ il prezzo regolare, 20 \$ per anziani (over 60) e studenti,

13 \$ per bambini (6-12 anni). Per informazioni: 514 272-7049 / amarrages.sansfrontieres@sympatcio.ca.



SPAZIO ALL'ARTE





Non potevano mancare le esposizioni con le opere di artisti italo-canadesi. **Galleria Elisa** (6796 Boul. St – Laurent, fino al 13 agosto): Frank Caracciolo, Alfonso Fiengo, Anita Cardone, Sonia Conforti, Paolo Ruiz, R. Aparici, Giovanni Angeloro e Gianni Giuliano.

Espace d'Art ludovik (1318 Notredame O., fino al 13 agosto): Frank Caracciolo, Sonia Conforti, Paolo Ruiz, R. Aparici, Giovanni Angeloro e Gianni Giuliano.

Centro Leonardo da Vinci (8370 Lacordaire, fino al 26 agosto): Elvino Echeoni. Museo d'arte all'aperto (Saint Laurent – Piccola Italia, 12-14 agosto): Giovanni Romanelli, Sonia Conforti, Anita Cardone ed Elvino Echeoni.

I CLASSICI DEL CINEMA ITALIANO

Durante la Settimana italiana di Montréal, gli appassionati che lo desiderano potranno scoprire la storia della cinematografia italiana attraverso la proiezione di grandi classici. La

selezione dei film si ispirerà alle Marche, la regione protagonista dell'edizione di quest'anno. Tutti i film saranno proiettati in italiano con i sottotitoli in francese o in inglese.

I TITOLI IN PRO-GRAMMA: "Leopardi", "Il giovane favoloso", presentato alla 71ª Mostra internazionale d'arte cinematografica di Venezia, "Medea" di Pier Paolo Pasolini, "I girasoli" di Vittorio De Sica, "La stanza





del figlio", di Nanni Moretti, pellicola girata nelle Marche. Le proiezioni sono gratuite e avranno luogo presso la **Casa d'Italia** (505 rue Jean-Talon Est), il **Centro Leonardo da Vinci** (8370 boul. Lacordaire), il Museo McCord (690 Rue Sherbrooke O.) e il **Museo des Beaux Arts** (1380 Rue Sherbrooke O.) Per la programmazione completa: www. semaineitalienne.ca.

Donnez une deuxième vie à vos Portes Fenêtres Solarium Service Professionnel Installateur Certifié Caulking La Caulking De Garantile Sur Nos Produits Estimation Gratuite ----- Giovanni. 514-913-8077 Économisez jusqu'à 25% des votre facture Énergie Résidentiel / Commercial

Protégez Contre

Oliventate AGENTI DI SICUREZZA Iscrizioni sul nostro sito web Formazione veloce di 10 giorni Corsi di tattica gratuiti Vi offriamo una lettera di referenza, oltre che un CV gratuito. Assistenza al lavoro Ottenete il vostro permesso dopo il BSP, guadagnate 17.10\$/h Carta RCR 104\$ + tasse Offriamo dei corsi in inglese/English courses offered Offriamo dei corsi in inglese/English courses offered

514 966-5449 academie-igs.com

5165 Queen-Mary, suite 512, Métro Snowdon

IL CONCORSO CULINARIO "CODE DI CASTORO"

La cucina italiana è sempre stata ricca di ingredienti. Tra pasta, formaggi e dolci, la gastronomia del Belpaese non si è mai fatta mancare nulla. Dal 1978, la pasticceria Queue di Castors è famosa per questo tipico dolce (a forma di coda di castoro) ed è a base di pasta dolce ricoperta in vari modi. In onore della Nutella, un prodotto che ci ricorda della nostra infanzia, e non solo, domenica 14 alle 14, si

terrà la sfida "Il mangiatore più veloce di code di castoro alla Nutella" sul palco Shamrock (Saint-Laurent e Jean-Talon), simpatica iniziativa animata dall'umorista Joe Cacchione. Il partecipante che avrà mangiato la coda di castoro nel più breve lasso di tempo sarà premiato con... dolci regali. Della giuria faranno parte, tra gli altri, Davide Bazzali e Frank Cavallaro.



ETTIMANA ITALIANA

MARCO CALLIARI SUL PALCO VENERDÌ 12

Per il secondo anno consecutivo, la Settimana Italiana di Montreal è orgogliosa di avere un portavoce che incarna al meglio lo spirito italo-canadese. Dopo il suo debutto da solista in occasione della Settimana Italiana nel 2003. Marco Calliari sarà il volto ufficiale dell'edizione 2016. Con Marco, la Settimana Italiana intende sottolineare il



carattere popolare della manifestazione. "Per andare ancora più lontano e meglio rappresentare la filosofia del nostro festival , era necessario dotarsi di un portavoce che ha avuto successo nel creare un ponte tra le sue origini italiane ed il pubblico quebecchese", ha spiegato Josie Verrillo, direttrice generale della manifestazione. Marco Calliari si esibirà venerdì 12 agosto, alle ore 21.30, sul palco "Mastro & San Daniele" (angolo St-Laurent e St-Zoutique). Insieme a lui anche Fabrizio Pocci & Il Laboratorio e Paul Cargnello. Pocci, quarantenne cantautore toscano, sarà in Québec per una tournée estiva di 6 concerti, mentre Cargnello è un italo-canadese che fa della musica francofona coinvolgente il suo "trademark". Sul

palco Shamrock, invece, quello allestito all'angolo St-Laurent e Shamrock, si esibiranno gruppi come "The Maxwells" (venerdì alle 19.30), direttamente dall'Italia i "Taluna" (sabato alle 20) e la "California Show band" (domenica alle 17.30). E poi ancora: i giovani di "Superfantastico", il compositore Gianni Bodo, Joe Cacchione, le **Dolceamare**, ecc...

A proposito della Settimana Italiana di Montréal

Presentata da Mastro & San Daniele, la Settimana Italiana di Montreal è un Festival che si svolge ogni anno in vari punti della città e che celebra la bellezza e la diversità della cultura italiana offrendo agli oltre 400.000 visitatori una varietà di spettacoli e di attività che celebrano l'arte, la musica, la gastronomia ed il folklore tricolori. Quest'anno il Festival si svolgerà dal 5 al 14 agosto 2016. L'accesso alle attività è gratuito.

IL TRADIZIONALE SORTEGGIO CON RICCHI PREMI



La Settimana Italiana prevede anche un sorteggio con ricchi premi per chi acquisterà i biglietti al costo di 5 \$ che sono disponibili presso il chiosco della Settimana Italiana, la Cassa Popolare Canadese Italiana, il CLDV ed il Congresso stesso. Come primo premio sarà offerto un viaggio per 2 persone in Italia (grazie ad Air Canada e Vacances Préférences), quindi una caffettiera Seico, un orologio Hamilton e due biglietti VIP per il concerto di Eros Ramazzotti in programma il 3 ottobre al Centre Bell.

IL CITTADINO CANADESE ALL'INCROCIO CON DANTE



NO CANADESE, da 75 anni al servizio della Comunità, sarà presente alla manifestazione con un chiosco coloratissimo che sarà allestito su Saint-Laurent, all'incrocio di Rue Dante, accanto al Caffè Epoca. Sarà possibile abbonarsi al nostro settimanale, fare una foto con lo staff e ritirare l'ultimo numero con il richiestis-

simo calendario della **SERIE** A che partirà ufficialmente sabato 20, alle 12 (ora di Montréal), con Roma-Udinese.



6 IL CITTADINO CANADESE - 10 AGOSTO 2016 www.cittadino.ca

ITALIA

Referendum: ok Cassazione, M5S e FI in pressing

Le opposizioni mobilitate per il No chiedono che l'esecutivo decida subito, e d'intesa con tutti i partiti, quando si voterà

ROMA, (Skytg24) - Il via libera della Cassazione al referendum fa scattare il countdown per il voto dei cittadini sulla riforma istituzionale. Una campagna che si annuncia lunga, se davvero il governo ha deciso di fissare tra novembre e dicembre la data, e combattuta. Le opposizioni, M5S in testa, mobilitate per il No, chiedono che a questo punto l'esecutivo decida subito, e magari d'intesa con tutti i partiti, quando si voterà, mentre la minoranza dem minaccia il no se non si cambia prima l'Italicum. "Auspichiamo che il Capo dello Stato eserciti le sue prerogative fino in fondo e impedisca al premier di rallentare la procedura di individuazione della data del referendum", ha affermato il deputato e componente del direttorio M5s Roberto Fico. L'ottimismo di Renzi - "I segnali sono davvero buoni", ha detto il Premier Matteo Renzi, che poi ha chiarito: "Il quesito non riguarda la legge elettorale o i poteri del governo, che non sono minimamente toccati dalla riforma".

Cosa cambia con la riforma - Con il via libera della Corte



di Cassazione al referendum costituzionale, gli italiani in autunno saranno chiamati ad esprimere il loro voto sulla riforma. Con un sì o un no ad un unico quesito, potranno approvare o respingere il ddl Boschi, approvato in via definitiva ad aprile, che modifica la parte seconda della Carta. Stop al bicameralismo perfetto, nuovo Federalismo, abolizione definitiva di Province e Cnel:sono questi i pilastri della riforma costituzionale, che non tocca i poteri del governo.

M5S all'attacco - Dopo aver fallito l'obiettivo delle 500mila firme per la Cassazione, il comitato del No ed i partiti contro il ddl Boschi puntano ad una mobilitazione anche durante le vacanze "Possiamo battere i Si e anche di misura. Ma non ci riusciremo solo attraverso i media, dovremo batterli lavorando sul territorio", ha detto Luigi Di Maio sponsorizzando il moto-tour di Alessandro Di Battista. D'altro canto, il comitato 'Basta un sì' sembra essere mobilitato per promuovere comitati dei cittadini e per raccogliere fondi. "I nostri comitati - ha sottolineato Renzi - sono tantissimi, arrivano quasi a quota tremila.

Abbiamo chiesto un aiuto a chi vuole darci una mano e abbiamo ricevuto più di 88.100 euro".

La minoranza dem minaccia il "no" - Il fronte più caldo è tutto interno al Pd. I bersaniani, attraverso Miguel Gotor e Nico Stumpo, hanno lanciato un nuovo ultimatum: o il governo mette in campo prima del referendum modifiche all'Italicum o la sinistra interna voterà no. "Si tratta di una scelta non indolore - ha dichiarato Stumpo, facendo presente che sono disponibili 130 giorni - ma ci appare evidente che le due cose, riforme e Italicum, si tengono insieme malamente. Noi abbiamo posto una serie di questioni e abbiamo detto che non andava bene la legge elettorale, tanto più che non la votammo"

La posizione del governo

- Ma è proprio la sovrapposizione tra riforma e legge elettorale ad irritare il Premier ed i vertici del Pd. Il referendum, insiste Renzi, "riguarda il numero dei politici, il tetto allo stipendio dei consiglieri regionali, il voto di fiducia, il Senato, l'abolizione degli enti inutili come il Cnel, le competenze delle Regioni". Su questi temi, per cercare di andare oltre al consenso al governo, punterà la campagna per il Sì. Anche perché i renziani non hanno alcuna intenzione di riaprire il cantiere della legge elettorale in Parlamento.

Le ipotesi sulle date - Indicazioni ufficiali non ce ne sono ma, a quanto si apprende, il referendum potrebbe essere fissato o il 27 novembre o addirittura la prima domenica di dicembre. "Non si usino la legge di stabilità - ha avvertito Forza Italia - o alibi di

altro tipo per posporre il voto dum, sarà possibile varare sulla riforma costituzionale. Comunque vada il referen-

tutte le leggi di cui il Paese ha bisogno".



Ci vuole almeno una settimana per recuperare dal viaggio di ritorno da Montréal e per rituffarsi nella realtà italiana. Seguo poco i Giochi Olimpici, soprattutto a causa del fuso orario, ma vedo qualcosa nelle ritrasmissioni. La stampa italiana tifa per i nostri colori e anche il presidente del Consiglio Renzi, vista l'aria che tira in casa, si è recato in Brasile per sei giorni per tifare per i nostri colori. Nonostante l'afa estiva e l'immancabile Ferragosto alle porte, tra una settimana inizieranno veramente le ostilità per il referendum costituzionale, al quale, ora, la Cassazione ha dato il via libera. Resta da decidere la data che l'opposizione vuole conoscere al più presto. Quest'autunno gli italiani dovranno pronunciarsi sulla riforma costituzionale e questa volta Renzi si gioca tutto e sta preparando l'offensiva, ma anche il campo del No è pronto alla sfida. Dalla settimana prossima partiranno le prime bordate.

Per capirci qualcosa

La sfida su questo referendum si basa su otto punti. Secondo il governo Renzi queste riforme costituzionali sono necessarie per varare più velocemente le leggi, per ridurre i costi della politica (riducendo i senatori da 315 a 95 si risparmierebbero 500 milioni) e per avere uno Stato più forte.

L'immunità sarà estesa anche ai senatori, il Parlamento delibererà su disegni di legge di iniziativa popolare proposti da 150 mila elettori, il Quirinale diventerebbe bipartisan. Inoltre, sempre per i fautori del Sì, non ci sarebbe un'eccessiva concentrazione di poteri perchè le prerogative del Premier e del capo dello Stato non sono modificate e, secondo la Corte costituzionale, questa legislatura, eletta con il Porcellum del 2006, è legittima.

Passiamo al campo del No. Secondo gli oppositori di questa riforma, i cambiamenti costituzionali proposti creerebbero solo caos, non essendo ben definite le competenze tra Camera e Senato, il premier avrebbe troppi poteri (e qui sinistra e destra sono d'accordo), i tagli al Senato creerebbero un risparmio di soli 57 milioni, si ritornerebbe ad un centralismo costoso, l'immunità ai senatori creerebbe uno scudo per gli indagati, i cittadini avrebbero meno potere, la forte sproporzione tra il numero dei deputati (630) e dei senatori (95) darebbe al partito che vince alla Camera la facoltà di scegliere il capo dello Stato e infine, nonostante la sentenza della Corte costituzionale, l'attuale Parlamento sarebbe illegittimo. Come vedete, nei prossimi giorni, ne sentiremo, da parte dei due scheramenti, di tutti i colori e il cammino di questa riforma costituzionale sarà tutto in salita.

Ma è estate...

Tutti al mare o ai monti come si diceva una volta, ma la mia impressione è che in questi tempi di crisi gli italiani, pur preferendo le vacanze in agosto, le hanno accorciate e si arrangiano come possono. Secondo me si recano in qualche località marina o montana non più di due settimane, altri vi restano una e altri ancora ne approfittano per un lungo weekend. Rassomigliano sempre di più alle vacanze canadesi. Come al solito, molti altri, emigrati al nord, ritornano ai loro paesi di origine e, per qualche settimana, questi borghi moribondi ritornano improvvisamente a nuova vita.

Gli italiani, poi, ed è solo una mia impressione, amano il sole, la tintarella, le ciabatte ai piedi ed i calzoni corti. Proprio come i canadesi che tornavano al loro paesello 20-30 anni fa. Solo che allora, con i pantaloni corti e la carnagione da nordici, causavano soltanto qualche sfottò.



Nicola DI IORIO

Saint-Léonard - Saint-Michel

CENTRO LEONARDO DA VINCI 8370 Boul. Lacordaire, 2º piano Saint Léonard (QC) H1R 3Y6 Tel.: 514 256-4548





nicola.diiorio@parl.gc.ca







ITALIANI NEL MONDO

IL 60° ANNIVERSARIO DELLA TRAGEDIA DI MARCINELLE

Il ricordo del Ministro Gentiloni

ROMA, (Aise) - "L'8 agosto 2016 è ricorso il 60° anniversario del disastro minerario di Marcinelle, la più grande tragedia che ha colpito la nostra migrazione in Europa". Si apre così il messaggio che il Ministro degli Affari Esteri, Paolo Gentiloni, ha rivolto ai connazionali all'estero, in occasione della "Giornata del Sacrificio del Lavoro Italiano nel Mondo", nella ricorrenza del 60° anniversario della tragedia mineraria di Marcinelle dell'8 agosto 1956. "Nella miniera del Bois du Cazier - si legge nel messaggio - morirono, in quell'agosto del 1956, 262 lavoratori provenienti da ogni parte del vecchio continente. 136 di loro erano italiani, emigrati in Belgio". (...) "Ricordando Marcinelle - ha sottolineato Gentiloni - riaffermiamo il diritto di ogni cittadino al lavoro, sancito

dalla nostra Costituzione, e la necessità di garantire a tutti i lavoratori di svolgere la propria professione in condizioni di sicurezza e di dignità ovunque nel mondo". "Nell'attuale clima di incertezza che pervade l'Europa, di fronte alla convergenza di sfide di segno diverso, come il terrorismo, i flussi migratori, la Brexit, le ripercussioni delle difficoltà dell'economia sull'occupazione soprattutto giovanile, dovremmo riflettere su come il sacrificio di Marcinelle non sia stato vano", è l'invito di Gentiloni. "Il gravissimo incidente" al Bois du Cazier "ha contribuito a portare all'attenzione delle Istituzioni europee che nascevano e si consolidavano proprio in quegli anni la necessità di adottare misure di maggior tutela per i lavoratori (...)". "I nostri predecessori - ha osservato ancora Gentiloni, - hanno

ambito a costruire un'Europa unita, solidale, promotrice di pace e sviluppo, di quei valori di tolleranza e di libertà, che, come europei, consideriamo un paradigma di civiltà. A questa Europa, che vogliamo rinnovare

e far crescere, guardano oggi con speranza uomini e donne, che fuggono da guerre e violazioni dei diritti fondamentali, da sottosviluppo e disparità, e che in troppi casi, al pari delle vittime di Marcinelle, sono pronti a

pagare con la loro vita la ricerca di un futuro migliore. A questi uomini e a queste donne, come pure ai tanti cittadini europei disorientati dalla difficile fase che stiamo vivendo, dobbiamo dare risposte efficaci e lungimiranti, rilanciando così la fiducia nel progetto di un'Europa nuova, coesa e competitiva". "Lo dobbiamo anche alle vittime di Marcinelle e ai milioni di nostri emigrati che hanno contribuito allo sviluppo delle società che li hanno accolti. Come pure - ha concluso il Ministro - ai tanti italiani che ancora oggi si trasferiscono all'estero per lavoro, continuandoa diffondere nel mondo l'immagine di un'Italia attiva e operosa".

IL RICONOSCIMENTO -

II Canada premia Vincenzo Di Marzo

OTTAWA, (Aise) - Il Governo canadese ha annunciato l'assegnazione di una "Canada Excellence Research Chair" presso l'Università Laval di Québec al Prof. Vincenzo Di Marzo, direttore dell'Istituto di Chimica Biomolecolare del CNR a Napoli. Lo stanziamento deliberato dal governo di Ottawa (pari a 10 milioni di dollari) finanzierà l'attività di ricerca del Prof. Di Marzo dedicata allo studio della relazione tra il sistema endocannabinoide del cervello (responsabile dei segnali neurochimici come l'appetito, l'umore e la memoria) e la salute metabolica. Il Prof. Di Marzo, biochimico e farmacologo di fama mondiale, è da tempo impegnato nella lotta contro l'obesità e le malattie croniche associate. "Vincenzo Di Marzo



è un leader mondiale nella chimica biomolecolare", ha affermato il Ministro della Scienza canadese Kirsty Duncan. "Il governo canadese è orgoglioso di sostenere la sua attività di ricerca, che un giorno potrà alleviare le sofferenze delle persone colpite da disturbi metabolici, come l'obesità e il diabete di tipo 2, in Canada e in tutto il mondo".



www.omniacondos.ca

8 | IL CITTADINO CANADESE - 10 AGOSTO 2016 www.cittadino.ca

ALFRED DALLAIRE MEMORIA

Una "cura di giovinezza" per il complesso Bellechasse

8 giugno, oltre 250 persone hanno assistito alle attività organizzate da Alfred Dallaire MEMORIA al fine di sottolineare la completa metamorfosi del Salone sito al 3254 rue de Bellechasse e costruito circa 60 anni fa. Ad animare la serata è stata la clarinettista ed umorista Christopher Hall, che ha saputo coinvolgere un pubblico multietnico formato da polacchi, ucraini, quebecchesi, italiani e portoghesi. Gli invitati, tra l'altro, hanno potuto ammirare le opere di artisti come Malgosia Bajkowska, Honorata Jarnuszkiewicz, Anatoly Orlovsky e Agnieszka Rajewska.

Domenica 12 giugno, sotto un grande tendone allestito per l'occasione nel parcheggio del complesso, i residenti del quartiere si sono riuniti per degustare un BBQ al ritmo



della fisarmonica di Marin Nasturica e del contrabbasso di Eric Lagacé. Dopo la cena che si è conclusa con una grande torta, l'abate **André Anctil** ha proceduto con la benedizione del complesso. Gli ospiti hanno quindi partecipato a dei seminari di pyssanka (arte tradizionale ucraina della decorazione delle uova) ed hanno esplorato il nuovo complesso Bellechasse.

Una cura di giovenezza piena di eleganza - Il bellissimo edificio in pietra e mattoni rossi ha mantenuto la sua presenza iconica. All'interno, le novità progettate da Moderno sono impressionanti: eleganti, contemporanei, con i suoi ampi saloni, il camino ed il terrazzo ora perfettamente adatti ad assurgere al ruolo di rituali di omaggio degni dei giorni nostri.

Un indirizzo, una storia -Come il quartiere dove è nato. il complesso funerario su Bellechasse ha una storia strettamente legata agli Ucraini ed ai Polacchi che si sono stabiliti nel quartiere alla fine del 19° secolo. Infatti, nel 1933, Padre Volodymyr Sluzar della Chiesa ortodossa di Montréal ha chiesto ad Alfred Dallaire, allora barbiere di professione, di esporre gratuitamente, sul retro del suo negozio della rue Ontario, una giovane defunta ucraina sprovvista di soldi. Preso dalla compassione, Alfred accettò. Il salone del barbiere diventò così un complesso funerario. Il resto è storia. I legami della famiglia Dallaire con gli Ucraini, stretti



del 1954, alla costruzione del salone su Bellechasse, vicina ad una delle più belle chiese ortodosse ucraine in Quebec: la chiesa di Santa Sofia, diventata poi cattedrale nel 1988 e riconosciuta come patrimonio culturale del Québec.

Un luogo di memoria adatto alla vita di oggi - In 60 anni, la succursale Alfred Dallaire

MEMORIA ha ospitato i defunti e le famiglie di tutte le origini e di tutte le fedi – dai "Canadesi francesi" cattolici agli Italiani, dai Polacchi ai Lituani e ai Portoghesi. Con le nuove strutture che si trovano oggi al 3254 Bellechasse, Alfred Dallaire MEMORIA continua questa tradizione di apertura, ospitalità e compassione.









ASSOCIAZIONE CRISTIANA ARTIGIANI ITALIANI

Il Patronato A.C.A.I. assiste gratuitamente tutti gli italiani nelle loro pratiche

PENSIONI: ITALIA, QUÉBEC, CANADA ED ESTERO

AL COMPLEXE LE BARON

6020 Jean-Talon Est, Suite 710-A, Saint-Léonard Tel. **514.419.9007**

EMIGRAZIONE E COLONIZZAZIONE La Francia nella corsa

9ª PARTE

La grande innovazione nell'ambito della colonizzazione della Nuova Francia da parte del re fu la creazione della carica di Intendente, il cui scopo e la cui responsabilità furono lo sviluppo della Colonia. Il primo ad occupare tale carica fu Jean Talon. Al suo arrivo, la Colonia era composta da 3215 abitanti, quasi tutti giovani e in maggioranza maschi. Bisognava ovviare a questa evidente carenza dell'elemento femminile. In questo frangente non pochi furono i casi di coloni che si unirono alle squaw. Questa la ragione di tracce amerindiane nel folclore, nella letteratura, nel vocabolario, nella toponimia e finanche nella cucina del Québec. Questa presenza amerindiana nella storia della società quebecchese è provata anche da cognomi francofoni adottati da amerindiani o da loro discendenti che si sono integrati alla società dei coloni. Ad esempio: Drolet, Petitjean, ecc. Talon instaurò subito una politica demografica per favorire l'immigrazione, specialmente quella femminile. Le autorità francesi, dal canto loro, collaborarono inviando l'anno dopo 1000 "filles du roy". Qui è d'obbligo sfatare un mito ed un tabù. Al contrario di quanto si creda e si vada dicendo, le "filles du roy" non erano delle prostitute o delle detenute

forzate a partire per la colonia. Un esempio di tale mito è dato dal romanzo dell'abate Antoine François Prevost, messo in opera da Puccini, nella figura di Manon in "Manon Lescaut" e del chevalier de Crieux che, per amore, segue la sua amata. una prostituta condannata alla colonia americana francese. Vi saranno certamente stati dei casi del genere, ma non bisogna incorrere nell'errore di generalizzare, poiché, in sostanza, le "filles du Roy" erano orfanelle con un'educazione superiore alla massa del 'popolino', destinate al popolamento della colonia. Avevano una discreta educazione ed una preparazione verso compiti che allora erano considerati prettamente femminili: economia domestica, cucina, cucitura, ricamo, filatura della lana, della canapa, cura della casa, ecc. Ma il loro piu prezioso contributo fu la presenza dolce e rassicurante della figura femminile, in un mondo aspro, rude e selvaggio. In Francia gli orfani abbandonati o rimasti soli erano presi in consegna dalla società. Nel caso di queste bambine, esse furono date in consegna a dei monasteri di suore, identificate e riconosciute come "Les filles du Roy". Queste creature, adolescenti e adulte, dopo aver ricevuto la famosa dote dal re, loro padre simbolico, furono fatte partire accompagnate da religiose. Erano preparate e

consapevoli di andare verso un destino che loro, in generale, consideravano una missione. Assieme alle orfanelle, il governo francese incoraggiava anche l'emigrazione verso l'America di famiglie povere e nell'indigenza. Infine, altro elemento di popolamento della colonia fu l'arrivo dei soldati del reggimento di Carignan-Salière, composto in maggioranza da italiani, di cui un gran numero finì col rimanere nella colonia, in parte sposando le famose "Filles du Roy". Un altro contributo al popolamento fu dato da elementi dei Reggimenti di Watteville Meuron e dalla Legione Italiana. Verso la metà del XVIII secolo, la colonia contava 60.000 abitanti, mentre le colonie britanniche contavano un milione di abitanti. La Nouvelle France fu costretta a subire uno dei traumi maggiori: la deportazione degli "acadiens". Regioni e villaggi interi situati lungo la costa atlantica degli Stati Uniti attuali e le provincie marittime, popolati da francesi e che costituivano la Nuova Francia, furono letteralmente deportati verso la Luisiana (Luigiana). Molti si rifugiarono in Gaspesia, nel



La Nuova Francia in agonia (Montcalm ferito gravemente)

Nuovo Bronswik e nel "Basso" S. Lorenzo. Conseguenza questa della famosa Guerra dei Sette anni che terminò con il Trattato di Parigi (1763): la Francia abbandonò definitivamente la Colonia agli inglesi. Iniziò così il regime britannico che sfocerà all'era moderna. Termino con una citazione

dello storico Marcel Fournier nei suoi 'Fichiers d'Origine': "Bisogna disfarsi del mito della Francia che invia coloni..... Il Canada non era visto dalla Francia come terra da popolare, ma come una terra di missione da evangelizzare, sviluppare e difendere".

(Continua)

Me Roberto Colavecchio, Notaio

B.A., LL.L. D.D.N.

Notaio e Consigliere Giuridico

r.colavecchio@notarius.net

C Notaires Inc.

3565, rue Jarry Est, bureau 200 Montréal (Québec) H1Z 4K6

T 514.892.6774



Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

Mercadante Di Pace

Avocats - Barristers

Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.L. Me Pietro lannuzzi, LL.M.

5270 rue Jean-Talon est Montréal (Québec) HIS 1L3

Me Domenic Bianco, B.A, LL.B

Me Josie Sciangula, B.A, LL.B.

Me Grace Di Pace, B.A, LL.B.

Me Brigitte Lacroix, LLB

Tél.: (514) 722-4116 Téléc.: (514) 722-1386 Courriel: edonatelli@notarius.net

Me Fanny Beaudet-Viau, LL.B.

Me Janie Dugas, LL.B.

Me Alexandra Pepe, LL.B.



DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di: Me GIOVANNI DE BENEDICTIS Notaio ritirato

Viglione, Mazzanti, Spano Decobellis, Huot & Gabrielli

Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est, Bur. 3001 St-Léonard, Qué. H1S 3G4

Tel.: (514) 727-3783 Fax: (514) 727-6110

5450 Jarry est (2º piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

450 686.1122



www.deveau.qc.ca

Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & associés

SOCIÉTÉ MULTIDISCIPLINAIRE D'AVOCATS

S.E.N.C.R.L.

I. Antonio Gualtieri

avvocato

iagualtieri@deveau.qc.ca

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

Cav. Avv. Raffaele Cappuccio

Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi Contratti

Via Caselle, N. 3 - 83030, Taurasi (AV) Italia Fax: +39 0827 74388 Cell.: +39 339 5391819

NOTAL

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00 La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00 1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

Me Filippo A. Ferrara

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Pratiche di successione e testamentarie Servizi notarili | Compravendite

Servizio a casa disponibile per voi

294 Square Saint-Louis, 2e étage H2X 1A4

Tel. **514.209.2763**

conseil@ferraranotaire.com www.ferraranotaire.com Sciascia, Fargnoli, Corbeil et Associés

Antonio Sciascia, ASC

Avocat - Lawyer Médiateur

T. 514 272-0709 | **F.** 514 272-8182 | **E-mail:** sciascia@bellnet.ca 7012, St-Laurent, Bur 300, Montréal (Québec) H2S 3E2

PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS

Pasquale Artuso

Caroline Francoeur

Valérie Carrier

Mathieu Di Lullo

Julie Therrien

Steven Campese

Natasha Scarano Pierre Fugère

Joseph W. Allen Avvocato dal 1976 diritto

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630 Montréal (Québec) Canada H1S 3B1

T.: 514.259.7090 **F.**: 514.256.6907 artmars@securenet.net



CALENDARIO SERIE A 2016-2017





1a GIORNATA 21 Ago 2016 - 15 Gen 2017

ATALANTA • LAZIO **BOLOGNA • CROTONE** CHIEVO • INTER EMPOLI • SAMPDORIA GENOA • CAGLIARI JUVENTUS • FIORENTINA PALERMO • SASSUOLO PESCARA • NAPOLI

ROMA • UDINESE

8a GIORNATA

CHIEVO • MILAN

GENOA • EMPOLI

JUVENTUS • UDINESE

NAPOLI • ROMA

PALERMO • TORINO

SASSUOLO · CROTONE

Il giornale italiano primo

in Québec e in Canada

www.cittadino.ca

www.facebook.com/

cittadino.canadese

INTER • CAGLIARI

LAZIO • BOLOGNA

PESCARA • SAMPDORIA

FIORENTINA • ATALANTA

16 Ott 2016 - 5 Mar 2017

2ª GIORNATA

28 Ago 2016 - 22 Gen 2017 CAGLIARI • ROMA CROTONE • GENOA FIORENTINA • CHIEVO INTER • PALERMO LAZIO • JUVENTUS

NAPOLI • MILAN

SAMPDORIA • ATALANTA

UDINESE • EMPOLI

9a GIORNATA

ATALANTA • INTER

CROTONE • NAPOLI

EMPOLI • CHIEVO

MILAN . JUVENTUS

ROMA • PALERMO

23 Ott 2016 - 12 Mar 2017

BOLOGNA • SASSUOLO

CAGLIARI • FIORENTINA

TORINO • BOLOGNA

3ª GIORNATA 4ª GIORNATA 11 Set 2016 - 29 Gen 2017 18 Set 2016 - 5 Feb 2017

CAGLIARI • ATALANTA CROTONE • PALERMO INTER • JUVENTUS LAZIO • PESCARA NAPOLI • BOLOGNA SAMPDORIA • MILAN

SASSUOLO • GENOA

TORINO • EMPOLI

UDINESE · CHIEVO

11a GIORNATA

ATALANTA • GENOA

30 Ott 2016 - 2 Apr 2017

BOLOGNA • FIORENTINA

CAGLIARI • PALERMO

CROTONE • CHIEVO

EMPOLI • ROMA

LAZIO • SASSUOLO

MILAN • PESCARA

JUVENTUS • NAPOLI

5^a GIORNATA 21 Set 2016 - 12 Feb 2017 ATALANTA • PALERMO

BOLOGNA • SAMPDORIA CHIEVO • SASSUOLO EMPOLI • INTER GENOA • NAPOLI IUVENTUS • CAGLIARI MILAN • LAZIO PESCARA • TORINO ROMA • CROTONE

6ª GIORNATA 25 Set 2016 - 19 Feb 2017

CAGLIARI • SAMPDORIA **CROTONE** • ATALANTA GENOA • PESCARA INTER • BOLOGNA LAZIO • EMPOLI NAPOLI • CHIEVO PALERMO • JUVENTUS SASSUOLO • UDINESE

TORINO • ROMA

13a GIORNATA

ATALANTA • ROMA

BOLOGNA • PALERMO

CROTONE • TORINO

JUVENTUS • PESCARA

LAZIO • GENOA

MILAN • INTER SAMPDORIA • SASSUOLO

19^a GIORNATA

8 Gen 2017 - 28 Mag 2017

CHIEVO • ATALANTA

EMPOLI • PALERMO

GENOA • ROMA

CHIEVO · CAGLIARI

EMPOLI • FIORENTINA

20 Nov 2016 - 15 Apr 2017

7ª GIORNATA 2 Ott 2016 - 26 Feb 2017







CAGLIARI • UDINESE

EMPOLI • MILAN

PALERMO • LAZIO

CROTONE • SAMPDORIA

GENOA • JUVENTUS

NAPOLI • SASSUOLO

ROMA • PESCARA

TORINO · CHIEVO

INTER • FIORENTINA

















PAUSA PER LE FESTIVITÀ NATALIZIE 25 dicembre 2016 1º gennaio 2017





21 settembre 2016 26 ottobre 2016 22 dicembre 2016



4 settembre 2016 9 ottobre 2016 13 novembre 2016 26 marzo 2017





T)

15^a GIORNATA

UDINESE • PESCARA

4 Dic 2016 - 30 Apr 2017

CHIEVO • GENOA FIORENTINA • PALERMO JUVENTUS • ATALANTA LAZIO • ROMA MILAN · CROTONE NAPOLI • INTER PESCARA · CAGLIARI SAMPDORIA • TORINO

SASSUOLO • EMPOLI

UDINESE · BOLOGNA

16ª GIORNATA

11 Dic 2016 - 7 Mag 2017

ATALANTA • TORINO

BOLOGNA • CAGLIARI

CHIEVO • LAZIO

EMPOLI • CROTONE

JUVENTUS • SASSUOLO

PALERMO • NAPOLI

PESCARA • INTER

10a GIORNATA

26 Ott 2016 - 19 Mar 2017

CHIEVO • BOLOGNA

JUVENTUS • SAMPDORIA

LAZIO • CAGLIARI

NAPOLI • EMPOLI

PALERMO • UDINESE

PESCARA • ATALANTA

SASSUOLO · ROMA

TORINO

FIORENTINA · CROTONE

GENOA • MII AN

MILAN • UDINESE

ROMA • SAMPDORIA

GENOA • FIORENTINA

ATALANTA • UDINESE **BOLOGNA** • EMPOLI CAGLIARI • NAPOLI CROTONE • PESCARA FIORENTINA • SASSUOLO GENOA PALERMO • CHIEVO **ROMA • MII AN** SAMPDORIA • LAZIO TORINO • JUVENTUS

17a GIORNATA

18 Dic 2016 - 14 Mag 2017

CHIEVO • SAMPDORIA EMPOLI • CAGLIARI GENOA • PALERMO JUVENTUS • ROMA LAZIO • FIORENTINA MILAN • ATALANTA NAPOLI • TORINO PESCARA • BOLOGNA ASSUOLO • INTER UDINESE • CROTONE

18ª GIORNATA

ATALANTA • EMPOLI

BOLOGNA • MILAN CAGLIARI • SASSUOLO **CROTONE • JUVENTUS** FIORENTINA · NAPOLI LAZIO PALERMO • PESCARA **ROMA • CHIEVO** SAMPDORIA • UDINESE TORINO • GENOA

22 Dic 2016 - 21 Mag 2017

JUVENTUS • BOLOGNA LAZIO · CROTONE MILAN • CAGLIARI NAPOLI · SAMPDORIA PESCARA • FIORENTINA SASSUOLO • TORINO UDINESE • INTER

RE/MAX RE/MAX SOLUTIONS

NANCY FORLINI

WWW.NANCYFORLINI.COM 5355 JEAN-TALON EST. ST-LÉONARD



5148 RUE JARRY EST, QC H1R 1Y4 514-326-4444









UDINESE • FIORENTINA

12a GIORNATA

FIORENTINA · SAMPDORIA

GENOA • UDINESE

NAPOLI • LAZIO

PALERMO • MILAN

PESCARA • EMPOLI

SASSUOLO · ATALANTA

TORINO · CAGLIARI

ROMA • BOLOGNA

CROTONE

6 Nov 2016 - 9 Apr 2017

CHIEVO • JUVENTUS

UDINESE • LAZIO













12 | IL CITTADINO CANADESE — 10 AGOSTO 2016 www.cittadino.ca



Fiori e piante per tutte le occasioni Fleuriste Florist 6285 Est Rue Jarry, St-Léonard, Québec H1P 1W1 514 324.6222 | www.carmineflorist.ca



www.cittadino.ca

APPUNTAMENTI COMUNITARI

Il pic-nic dei Larinesi

L'Associazione culturale e sociale dei Larinesi invita i membri e tutti i simpatizzanti al pic-pic che si terrà il **14 agosto** nei possedimenti agricoli dell'ex senatore Galliano, situati nella località di Bromont, 1046 Rue Bruce Dunham QC. Un autobus sarà a disposizione di tutti i membri del sodalizio larinese, al costo di 10 dollari per ciascun membro (25 \$ per i non-iscritti). I partecipanti dovranno portare con sé la colazione, oltre all' acqua gassata o semplice (l'alcol è proibito). La giornata sarà suddivisa in due parti: all'arrivo si visiterà l'azienda (costo ingresso 7 \$) ed un addetto illustrerà le varie attività, mentre nel pomeriggio sarà spiegato il passaggio della raccolta dell'uva al vino e le sue diverse fasi. Infine ci sarà un assaggio di pane e formaggio per gustare un buon bicchiere di vino. A tutti i partecipanti il club larinese augura di trascorrere una bellissima giornata (temperatura permettendo), dopo aver appreso cose nuove riguardo la lavorazione dell'uva per renderlo vino ed ai suoi derivati (aceto, grappa, vini speciali, ecc.) Per ulteriori informazioni, contattate Luigi al 514-325-7814

Iscrivetevi al coro polifonico di Montréal

Il coro polifonico di Montréal sarebbe felice di accogliere nuovi coristi, a partire da settembre. Per la prossima stagione, il programma è bellissimo: Il Messia di Haendel, Les Sept paroles du Christ en croix di Dubois, la Messa in do majeur di Beethoven. Senza dimenticare che, dalle ore 11, si canta alla Messa domenicale nella Cattedrale. Per ulteriori informazioni, consultate il sito ufficiale all'indirizzo: www.choeurpolyphoniquedemontreal.org.

Il PICAI all settimana italiana 2016

Il PICAI - Scuola di lingua italiana sarà presente con un chiosco alla Settimana Italiana che si svolgerà nella Piccola Italia dal **12 al 14 agosto**. Partecipate al concorso "Conosci il PICAI?" e potrete aggiudicarvi una delle tre iscrizioni gratuite ai corsi di lingua italiana offerti dal PICAI per bambini o adulti. L'estrazione dei vincitori avrà luogo martedì 16 agosto alle 12 ed i vincitori saranno annunciati sulle pagine de "Il Cittadino Canadese". Siete attesi numerosi. Il PICAI, che da più di quarant'anni è un punto di riferimento per la comunità italiana, vi aspetta! Buona Settimana Italiana a tutti!

Quarta festa dei Santi a LaSalle

La Chiesa Missione MADRE dei CRISTIANI, in collaborazione con le varie associazioni della Parrocchia, celebra la quarta festa dei Santi venerati nella Comunità di LaSalle. Qui di seguito il programma. Da lunedì 15 a **venerdì 19 agosto:** NOVENA alle 2:00 PM e Santa Messa alle 7:00 PM. **Sabato 20 agosto**, alle 6:00 PM: banchetto dell'amicizia e intrattenimento presso la sala parrocchiale. **Domenica 21 agosto:** celebrazione eucaristica (Santa Messa) alle 2:00 PM. Seguirà la processione con alcune delle seguenti statue dei Santi: S. Maria delle Grazie, San Giuseppe, Sant'Antonio, San Gabriele, San Gerardo, San Padre Pio, S. Elia Profeta e San Frère André. Tutte le associazioni sono invitate a portare i loro stendardi in processione. Subito dopo, nella sala parrocchiale, seguirà un rinfresco con panini di porchetta e bevande. Il banchetto sarà allietato da musica popolare e divertente per tutte le età.

I Casacalendesi alla Settimana Italiana

Anche quest'anno l'Associazione Casacalendese partecipa alla "Settimana Italiana" con il suo chiosco. La partecipazione di un pubblico interessato ha convinto l'organismo a rivivere l'esperienza dell'anno passato. Siete tutti invitati, indistintamente, casacalendesi e non, a visitare il chiosco che sarà esposto sul Blvd. St-Laurent il **12-13-14 agosto** prossimi, dalle 13 alle 23. Intrattenimento e assaggini tradizionali saranno offerti durante le ore prestabilite.

Pic-nic guglionesano

L'Associazone Guglionesana del Quebec USCONIUM informa tutti i membri ed i simpatizzanti che il picnic del **14 agosto** a Mascouche è stato rimandato a domenica **4 settembre**.

II BBQ dei Morronesi

Il comitato dell'Associazione culturale morronese informa tutti i Morronesi e gli amici che il barbecue nel parco Agrignon previsto per il **14 agosto** è stato posticipato a domenica **28 agosto.** Tutti i Morronesi e gli amici dei Morronesi sono invitati a partecipare. Il comitato ha confermato il programma dell'anno scorso. Siete tutti benvenuti e portate i bambini. Buon divertimento!



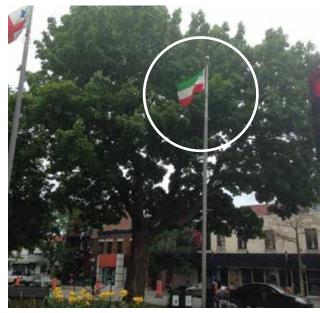


COMUNITÀ

Le associazioni che desiderano far conoscere i propri avvenimenti o le proprie feste sono pregate di contattarci al 514.253.2332 o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

PICCOLA Sventola la bandiera italiana

MONTRÉAL - Tutto è bene quel che finisce bene. Oualche settimana fa, la bandiera Italiana che da anni 'domina' il cuore della Piccola Italia (all'incrocio St-Zotique St. e St-Laurent) era stata sostituita dalla bandiera "des Patriotes". La stessa, per intenderci, che sventola nella sede della Société St-Jean-Baptiste. Stessi colori (verde, bianco e rosso), ma disposti in verticale piuttosto che in orizzontale. Una somiglianza paradossale che forse è servita a 'camuffare' il repentino cambiamento. All'orgoglio tricolore, che storicamente anima il quartiere, era stato preferito il simbolo del Québec separatista. Due sentimenti agli antipodi. Un gesto improvvido, unilaterale e ingiu-



stificato che ha scatenato la rabbia dei connazionali. Con in prima fila Joe Recine, tra i primi a richiamare

l'attenzione di media come The Gazette e CTV News. La protesta sui social degli italo-canadesi, ferma e

'rumorosa', è montata fino a culminare in una lettera ufficiale del Congresso nazionale degli Italo-Canadesi indirizzata al sindaco del quartiere, Francois Croteau. "Siamo stupiti - recita un passaggio della missiva - che la bandiera italiana non sventoli più all'entrata della Piccola Italia e troviamo la cosa alquanto paradossale (...). Chiediamo al Comune di ripristinare la bandiera italiana e di agire rapidamente, visto che la Settimana Italiana 2016, che si tiene principalmente nella Piccola Italia, è in programma dal 5 al 14 agosto". Una lettera che ha sortito l'effetto sperato: il 20 luglio scorso, infatti, l'ufficio del Primo Cittadino comunicava allo stesso Congresso che la Bandiera Italiana era stata rimessa al suo posto. Per fortuna, alla fine, ha vinto il buon senso. (V.G.)

II CESDA cerca insegnanti

MONTRÉAL - Il CESDA (Centro Scuola Dante Alighieri), al fine di procedere con le sue attività basate sull'organizzazione e la gestione di corsi di lingua e cultura italiana, attraverso un corpo docente di elevata qualità, annuncia di aver lanciato una selezione, per titoli e colloquio, di insegnanti di lingua italiana. La scelta di un corpo docente preparato e qualificato è il presupposto al raggiungimento di uno dei principali obiettivi del CE.S.D.A., cioè quello di garantire alla comunità italiana l'offerta di corsi d'italiano del sabato mattina, della settimana e, laddove possibile, dell'integrazione dei corsi di italiano nei relativi curricula scolatici. Il CE.S.D.A. è quindi lieto di annunciare l'avvio del processo di selezione attraverso un bando che verrà inviato via e-mail a tutti coloro che ne facciano richiesta con una e-mail all'indirizzo: centroscuola.damontreal@gmail.com; tale bando potrà essere scaricato dal sito dell'Associazione dei professori di italiano del Quebec (APIQ): www.apiq.org. La scadenza di presentazione delle domande di partecipazione è fissata per il 20 agosto 2016. (Comunicato)

Un successo il torneo annuale "Rotiroti"

MONTRÉAL - La Coppa "Filomena Rotiroti" è stata disputata al Bocciofila del parco Pirandello a St. Léonard, con Magni Costruzione come 1º sponsor e Domenico Spadafora come 2°, e la partecipazione di 60 giocatori, tra donne e uomini. Dopo 2 settimane di gare e qualificazioni, ad aggiudicarsi il torneo sono stati Americo Morrone, Enrico Guerrera ed Diaman-

te Borrega. Secondi classificati: Alberto Guerrera,



I vincitori: Amerigo Morrone, Enrico Guerrerave e Diamante Borrega

Adolfo Vitullo e Giovanni Virone. Al terzo posto sono



arrivati: Tony Panetta, Cecilia Fazioli e Antonietta Facchino. Quarto posto: Pietro



Secondi, Nunzio Fazioli e Josselyne Cristofaro. Quinto posto: Pantaleone Mercu-

rio, Vincenzo D'Abruzzo e Rosalda Mancini. Salvatore Lopez, presidente e organiz-

zatore, insieme al comitato, ringrazia tutti i partecipanti e gli sponsor. (Comunicato)



Dario Chiacig DENTUROLOGISTA

Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

12 PAGAMENTI UGUALI SENZA INTERESSI

(Dopo approvazione di credito)

5045 Jean-Talon Est, interno 303 Saint-Léonard, Qc H1S 0B6

514 272.7623



Chirurgie buccale Maxillofaciale et implants dentaires



IMPIANTI • ESTRAZIONI DI DENTI DEL GIUDIZIO ESTRAZIONI • ESTRAZIONI DI DENTI • ANESTESIA/SEDAZIONE **BIOPSIE E DIAGNOSI • RICOSTRUZIONI DELLE MASCELLE**



Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

Gianni FIASCHE

📆 Gianni Fiasche 🔃 giannifiasche

Flick Of The Week



Sausage Party

Starring: Seth Rogen, Kristen Wiig, Salma Hayek, Edward Norton Directors: Greg Tiernan & Conrad Vernon ("Shrek 2")
Genre: Adult Comedy Run Time: 88 mins

"Sausage Party" is hysterical and unlike ANYTHING you've ever seen! The most outrageous comedy of the year! Frank, a sausage (voiced by Seth Rogen) sets out on a quest to discover what takes place in the outside world. Fast paced, outrageous and down right genius, this is a comedy with balls and doesn't let down. The cast is incredible, and a shout-out to Edward Norton ('Primal Fear') for his killer voice work.

PLEASE DON'T TAKE YOUR KIDS, BUT YOU GOTTA GO SEE IT TO BELIEVE IT. 🙀 🚖 🚖 🖈





Finding Dory

Starring: Ellen DeGeneres, Albert Brooks, Ed O'Neill, Ty Burrell **Director**: Andrew Stanton ("Finding Nemo") Genre: Family Run Time: 97 mins

"Finding Dory" is hands down the best film of the summer! Hilariously touching, beautiful and perfect for the whole family. In this Disney/Pixar sequel, we reconnect with the forgetful blue fish, Dory, who is in search of finding her parents. An absolutely incredible film from start to finish. Ellen DeGeneres is a force in voice-over animation, she makes Dory come to life unlike anything you've ever seen.

A MUST-SEE!





Ghostbusters

Starring: Melissa McCarthy, Kristen Wiig, Kate McKinnon, Leslie Jones, Chris Hemsworth **Director:** Paul Feig ("Bridesmaids") **Genre:** Comedy **Run Time:** 116 mins

"Ghostbusters" is the biggest surprise of the year! Hilariously spooky and original, while staying true to the original. In this all female reboot of the classic '80s comedy, a group of paranormal experts must work together is order to stop a dangerous threat in NYC. Overall entertaining and fun! SNL favourites Kate McKinnon and Leslie Jones are unstoppable and steal the show, and Chris Hemsworth ('Thor') is gut-bustlingly funny.

GO SEE IT!





The Secret Life Of Pets

Starring: Louis CK, Kevin Hart, Eric Stonestreet, Steve Coogan **Directors:** Chris Renaud ("Despicable Me") & Yarrow Cheney Genre: Family Run Time: 90 mins

"The Secret Life Of Pets" is funny, entertaining, but at times annoying. When a dog owners takes in a stray, their pet lives become more than they can handle. Backed by an all-star voice cast, including great work from Louis CK, the film feels a little long and certain characters needed less screen time.

WAIT TO SEE IT AT HOME.





Jason Bourne

Starring: Matt Damon, Tommy Lee Jones, Alicia Vikander, Julia Stiles Director: Paul Greengrass ("The Bourne Supremacy") Genre: Action Run Time: 123 mins

"Jason Bourne" isn't as grand as where Matt Damon last left us in "

The Bourne Ultimatum", but still damn entertaining and slick as ever. In this instalment, we reconnect with Bourne as he uncovers hidden truths about his past. It's great to have Matt Damon ("The Bourne Ultimatum") back and as badass as ever! The movie is a little flat, and at times feels too long, but the action sequences are still as heart pounding as before. Director Paul Greengrass ("The Bourne Ultimatum") is still the master of handheld camera, and the series just isn't the same without his work.

GO SEE IT!



OROSCOPO DELLA SETTIMANA

DALL'8 AL 14 AGOSTO 2016



ARIETE - Andando contro ogni logica da calendario, nei prossimi giorni l'Ariete deciderà di imprimere un cambiamento al

suo modo di vivere e di concepire il lavoro, la carriera, l'impegno. Lo farete grazie al moto diretto di Saturno, fenomeno che, dal fine settimana, riporterà in auge il pianeta che, nel vostro caso, racconta di impegno, di progetti. Insomma non avrete paura di parlare di queste tematiche – davvero poco estive - proprio ora, nel momento dell'anno che, più di tutti, vive di relax, di cose leggere. Lo farete anche a costo di infastidire qualcuno accanto a voi, qualcuno che si aspetterebbe un Ariete molto più facile e distratto. Ma si sa, voi non amate essere scontati.

Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio



🏌 **TORO** - Due sono gli eventi destinati a influenzare più da vicino il vostro segno. il primo si verificherà mercoledì, quando

Mercurio vi aiuterà a vivere con grande - quasi estrema passione tutto ciò che più vi piace e più vi diverte. Una scelta davvero estiva alla quale vi abituerete molto presto. Meno facile amare invece quanto avverrà nel fine settimana, quando cioè il nuovo modo diretto di Saturno si scontrerà con Venere, infondendo in voi una vera a propria allergia verso tutto ciò che sappia, anche solo lontanamente, di impegno, di dovere, di professione. Come darvi torto? Domenica, infine, Nettuno potrebbe rendervi improvvisamente e delicatamente distratti.

Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno



GEMELLI - Mercurio si gode il suo felicissimo transito nella Vergine, ovvero la sua energia massima che, ovviamente, finirà con il contagiarvi rendendovi sicuri e protagonisti del

momento. Tanto che mercoledì prenderete grandissima confidenza con il vostro cielo, dimostrando una capacità di accendervi e di appassionarvi davvero fuori dal comune. Ma la vera svolta giungerà sabato, quando Saturno dopo mesi di grande incertezza – finalmente ricomincerà a guardare in avanti, aiutando i Gemelli a amare e rapportarsi con una nuova, salutare consapevolezza. Tutto ora sembra essere improvvisamente più facile e logico, anche in coppia. Si apre una nuova stagione da dedicare a voi stessi e al vostro cuore.

Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio



CANCRO - Mercurio vi renderà sempre più abili e capaci di esprimervi, di comunicare, di $a dattarvi\, alle\, situazioni\, estive\, che\, riservano$

qualche interessante sorpresa. Potrete così finalmente addentrarvi nelle logiche e nelle passioni più intime di chi amate, condividendo le sue esigenze e i suoi punti di vista. Un esercizio fondamentale per vivere al massimo la coppia. Poi, dal fine settimana, godrete anche del moto diretto di Saturno, fenomeno che per voi si tradurrà in persone e personaggi decisamente più logici e comprensibili. L'estate vi riserva interessanti sfide, voi intanto approfittatene per prendere consapevolezza di una situazione che è cambiata (in meglio). In autunno potrebbe essere più facile crescere.

Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto



LEONE - Perché mai Mercurio dovrebbe rendervi tanto accesi e appassionati per le cose pratiche proprio ora, nella stagione del-

le cose distratte? Inutile domandarvelo, tanto decidono solo le stelle. Prendete però atto che state godendo di una protezione speciale per tutto ciò che riguarda la vostra capacità di mettervi in gioco, di spendervi e di spendere (lo shopping è un vizio ora concesso). Fatelo in vista di un weekend in cui, magicamente, le persone e le situazioni che vi circondano si muteranno in qualcosa di finalmente comprensibile, di logico. Il tempo dell'incertezza di coppia sembra insomma essere terminato, ora potete contare su chi, come voi, sa esattamente cosa vuole, quale sia il suo cammino. E il relax?

VERGINE – Rompendo la tradizione che vi vuole sempre e soltanto prudentemente misurati, nei prossimi giorni amerete esagerare

sotto lo sguardo vigile di un Mercurio assolutamente forte, amico, appassionato. Lo farete soprattutto a metà settimana, quando il darkissimo Plutone vi accenderà verso tutto ciò che vi piace e vi diverte. Poi, da sabato, Saturno diventerà migliore, una notizia destinata sicuramente a farvi fare la pace con i vincoli dell'anima, ritrovando così tutto il gusto della leggerezza per ciò che vi appartiene veramente. Domenica evitate ogni scommessa o iniziativa di cui non siete troppo convinti, fatelo perché potreste rischiare di sopravvalutarvi. Succede anche a voi

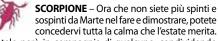
Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre



BILANCIA - Come in un grande gioco cosmico, le stelle sembrano fare silenzio prima che tutto succeda, prima del grande momento.

Così, mentre aspettate che i pianeti veloci passino al vostro segno insieme al grande Giove, vi godete un cielo fatto di silenzi e di attesa. Tutto, insomma, promette di trascorrere in modo facile e lento, in pieno stile estivo, ma solo fino a sabato. Nel weekend, infatti, Saturno ricomincerà a muoversi, ma in esatta quadratura alla vostra Venere. Insomma sarete piuttosto allergici a compiti e a logiche che, improvvisamente, inizieranno a muoversi obbligandovi a fare i conti con loro. Poi, già da domenica, grazie a Nettuno potrete smettere di pensare per tornare illa pigrizia stagionale.

Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre



 $sospinti\,da\,Marte\,nel\,fare\,e\,dimostrare, potete$ concedervi tutta la calma che l'estate merita. Fatelo però in compagnia di qualcuno, condividendo amori e passioni da respirare rigorosamente insieme agli altri. Nel fine settimana il cielo tornerà a farsi sentire, e lo farà con piccole tensioni da parte di chi non apprezza tanta vostra intraprendenza, da parte di persone che, in questo momento, non ne vogliono sapere di fare e di impegnarsi, mai e per nessuna ragione. Domenica fate attenzione agli amici che vi saranno vicini, perché Nettuno farà di tutto per renderli complicati e anche un

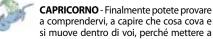
po'maldestri. Non è il caso di contare su di loro, non ora.

Nati tra il 22 Novembre e il 21 Dicembre



acceso grazie a Plutone, sapranno approfittare della libertà dell'estate per dare il meglio dell'energia. Ma il vero evento settimanale accadrà sabato, quando Saturno – sempre nel vostro segno – finalmente darà un segnale di chiarezza, di voglia di crescere e di fare, di dettare regole intelligenti e utili al momento. Insomma Saturno diventa meno pesante e si darà da fare per farvi cambiare, ma senza fretta né ansia. Domenica evitate di giudicare o di valutare, perché Nettuno vi confonderebbe spesso le idee.

Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio



fuoco Plutone non è affatto semplice. Eppure, mercoledì, Mercurio vi darà l'occasione di aguzzare la mente per scoprire interessanti realtà interiori. Ma non solo. Saturno, diretto da sabato, racconta di un Capricorno finalmente deciso e determinato nel provare a mettere ordine nella sua vita, nelle sue prossime azioni o nei progetti. Qualcosa che forse disturberà il vostro delicatissimo equilibrio sempre in bilico tra piacere e dovere, suggerendovi spesso il bisogno di distrarvi sempre e comunque per non esagerare con l'impegno proprio ora. Proprio d'estate.

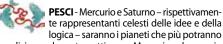
Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio



ACQUARIO – Perché mai mettersi a lottare contro chi o cosa, in questo momento, sembra avere ben maggiore energia o

potere rispetto a voi? Meglio insomma usare la vostra proverbiale pazienza per sopportare la momentanea superiorità altrui. Ma non per molto. Nel fine settimana, infatti, il vostro amatissimo Saturno sarà nuovamente capace di grandi cose, persino di rendere più forte e sicuro il vostro modo di muovervi e di agire. Sabato provate a mettere da parte le grandi pigrizie interiori (rese più convinte dal languore estivo) per credere che questo sia il momento giusto di voltate pagina. Vedrete che, già da domenica, le emozioni si arrenderanno di fronte alle tante possibilità di una logica che vi porterà lontano.

Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo



condizionare la vostra settimana. Mercurio, ad esempio vi aiuterà a dire e a comportarvi in modo sempre intelligente, astuto, sottile, insomma potrete anche barare o provare a bluffare con chi avrete accanto. E poi Saturno, pianeta che da sabato renderà meno opprimente il peso dei doveri, del lavoro, del cammino di vita. Succederà solo perché, finalmente, potrete capire i piani e i progetti del destino, diventando lentamente complici di tutto ciò che si prepara per voi. Meno facile, per chi vi osserva, indovinare che cosa penserete o vorrete domenica: perché il vostro modo di fare sarà ambiguo.

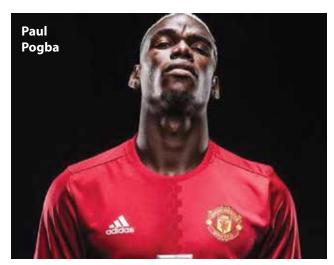
IL CITTADINO SPORTIVO

Pogba allo United, è ufficiale: alla Juve 105 milioni più bonus

Il centrocampista francese ha firmato un contratto quinquennale con l'opzione per un ulteriore stagione

TORINO - Paul Pogba torna al Manchester United. L'annuncio ufficiale da parte dei Red Devils, dopo le visite mediche svolte dal francese nel primo pomeriggio, è arrivato lunedì notte. Il centrocampista ha firmato un contratto quinquennale con l'opzione per un ulteriore stagione. L'affare è stato confermato anche dalla Juventus, che in una nota sul proprio sito ufficiale ha for-

nito i termini dell'accordo: ai bianconeri vanno 105 milioni di euro pagabili in due anni, più altri cinque milioni di bonus. "Tale operazione genera un effetto economico positivo di circa 72,6 milioni di euro fa sapere la società di Corso Galileo Ferraris -. Al netto del contributo di solidarietà e degli oneri accessori". In questo modo il trasferimento di Pogba diventa il più caro



di sempre nella storia del calcio: superati Gareth Bale e Cristiano Ronaldo. La stella francese lascia così il club bianconero dopo aver conquistato quattro scudetti, due Coppe Italia e tre Supercoppe Italiane, contribuendo con 28 gol in 124 presenze. IL MO-MENTO GIUSTO. "Sono felice di tornare allo United. È sempre stato un club con un posto speciale nel mio cuore, non vedo l'ora di lavorare con José Mourinho". Sono queste le prime parole di Paul Pogba dopo il suo ritorno al Man-

chester, ufficializzato in tarda notte. "Ho apprezzato moltissimo il periodo alla Juventus e ho fantastici ricordi di un grande club con giocatori che considero come amici - ha proseguito il centrocampista francese parlando della sua ex squadra - Ma sento che è il momento giusto per tornare a Old Trafford. Mi è sempre piaciuto giocare davanti ai tifosi e non vedo l'ora di dare il mio contributo alla squadra. Questo è il club giusto per me per ottenere tutto quello che spero".

Via Mancini: De Boer è il nuovo allenatore dell'Inter

MILANO - Consumato il divorzio da Roberto Mancini, l'Inter apre le braccia al nuovo comandante, l'olandese Frank de **Boer**. Atterrato a Linate martedì, il 46enne si è presentato con parole di circostanza in inglese e una promessa impegnativa: "Sono felice di essere qui, mi auguro una stagione piena di successi". Riportare i nerazzurri in alto non sarà un'impresa semplice per l'ex tecnico dell'Ajax che ha spuntato un contratto di tre anni: 2 milioni la prima stagione e 3 le altre due. La conferma però non è scontata, dovrà guadagnarsela perché legata agli obiettivi. Dei progetti e delle speranze, di quel che intende fare e di come riposizionare l'Inter nei mas-

simi sistemi del calcio italiano e europeo ne parlerà in modo più completo oggi ad Appiano Gentile. L'allenatore è arrivato con uno staff di quattro persone: il vice Orlando Trustfull, il video analist Michele Santoni, Alessandro Shoenmaker e l'ex giocatore del Padova Michael Kreek. Rimpiazzeranno gli uomini di Roberto Mancini, liquidato con un comunicato che ha volutamente insistito nel ricordare come "la squadra era in testa fino alla sosta invernale e ha chiuso quarta". Più asciutto Mancio, ha salutato ringraziando i tifosi e parlando di "addio condiviso con la società e deciso in totale serenità". Formule di circostanza, la realtà è una profonda spaccatura con gli attuali vertici dell'Inter, con l'ad Bolingbroke e il presidente Thohir. Frank De Boer si è già presentato a stampa e tifosi nerazzurri. E ha subito detto qualcosa che in molti volevano sentir dire: "Icardi è molto importante per me e resterà. È giova-

ne, può imparare ancora moltissimo ma ha già dimostrato di essere un giocatore fantastico, insieme potremo lavorare molto molto bene, non ci sarà alcun problema".

Ridurre il gap dalla Juve - "La Juventus? Non c'è nessuno di imbattibile. Alle volte le cose cambiano. Sono una grandissima squadra che ha fatto acquisti importanti, il nostro obiettivo è essere più vicini a loro rispetto agli anni precedenti", ha aggiunto. Larga parte della finestra del mercato è stata svolta sotto le direttive di Roberto Mancini. Ma all'ex



materiale a sua disposizione, non dispiace: "Abbiamo analizzato la rosa con grande attenzione, Banega può giocare da regista ma vediamo come si svilupperanno le cose", ha sottolineato l'allenatore olandese.

"Rosa esperta e di livello" - E per ridurre il gap dalla Juventus De Boer è convinto di avere a disposizione una rosa adatta: "Non è la situazione ideale, questo è chiaro, ma abbiamo dei giocatori di grande talento ed esperienza, penso che grazie alle nostre idee possano imparare molto rapidamente - ha spiegato - Non cambieremo tutto, abbiamo una nostra filosofia che non viene solo dallo staff, la filosofia è unica con il team. Sono convinto che ce la faremo. Speriamo di essere sulla strada giusta il prima possibile".

CHAMPIONS LEAGUE, SORTEGGIO PRELIMINARI

Per la Roma c'è il Porto

L'andata si giocherà il 17 agosto, mentre il ritorno sarà il 23 all'Olimpico. La squadra giallorossa ha ufficializzato gli acquisti di Fazio e Vermaelen

ROMA - Poteva andare meglio alla Roma il sorteggio per il turno preliminare di Champions League, svolto a Nyon venerdì 5 agosto. I giallorossi dovranno vedersela con il Porto, squadra 27 volte campione del Portogallo e 2 volte campione d'Europa (l'ultima con Mourinho in panchina). Una partita dura ma non impossibile per i ragazzi di Luciano Spalletti, che dovranno giocare l'andata il 17 agosto, mentre il ritorno il 23 all'Olimpico. I preliminari decideranno le ultime dieci qualificate alla fase a gironi, a cui prenderanno parte anche Juventus e Napoli. Gli altri accoppiamenti in programma sono Steaua Bucarest-Manchester City, Ajax-Rostov, Young Boys-Borussia Monchengladbach, Villareal-Monaco, Ludogorets-Viktoria Plzen, Celtic-H. Beer

Sheva, Copenaghen-Apoel, Dundalk-Legia Varsavia, Dinamo Zagabria-Salisburgo. Per quanto riguarda il mercato, la Roma ha speso ben 35 milioni per la difesa. La paura di Spalletti erano i gol incassati. E così il ds Sabatini ha alzato un muro: Mario Rui (che si è già infortunato), Juan Jesus, Fazio e Vermaelen, che negli ultimi due anni ha passato 305 giorni in infermeria, per guai muscolari. Con lui la spesa per il solo reparto arretrato è arrivata a toccare quota 35 milioni di euro e spicci: 12 ne costerà il belga (il diritto di riscatto potrebbe diventare obbligo al verificarsi di determinate condizioni), 10 per Juan Jesus, 9 per Rui e 4,4 per Fazio. Senza contare i 7 milioni investiti per il portiere Alisson, che porterebbero il totale oltre i 40.



16 | IL CITTADINO CANADESE — 10 AGOSTO 2016 www.cittadino.ca

SPORT

Il calendario della Serie A: dal 20 agosto si fa sul serio

Juve e Milan, inizi da incubo





ROMA, (.liberoquotidiano. it) - Riparte la caccia alla Juventus. Il 20 e 21 agosto la Serie A tornerà sui blocchi di partenza, e sarà un inizio scoppiettante, soprattutto perché la strada dei bianconeri sarà subito in salita. Fiorentina, Lazio, Sassuolo e Inter, il cervellone elettronico dei calendari, durante la cerimonia di presentazione a Milano, ha riservato un discreto scherzetto alla squadra di Allegri. Che l'anno scorso ha dimostrato che si può partire male e finire comunque alla grandissima, però probabilmente non vorrà ripetere un simile, complicato percorso.

Ma la prima giornata potrebbe riservare una sorpresa anche al Milan, visto che a San Siro si presenterà un certo Sinisa Mihajlovic, con il suo Torino.

Partenze più soft per Inter (in casa del Chievo), Roma (a Udine) e il Napoli (a Pescara). I campani saranno però protagonisti subito in un altro big match, alla seconda, quando al San Paolo arriverà il Milan. E i rossoneri, così come l' Inter, avranno test importanti fin dall' inizio. Intanto il derby, fissato alla 13ª giornata. Ma prima Montella e Mancini passeranno giorni pericolosi.

Per Montella una settimana di fuoco tra il 18 e il 25 settembre, con l'ex Sampdoria, Lazio e Fiorentina di fila, mentre i cugini nerazzurri (oltre alla sfida con la Juve alla quarta) dovranno stare attenti a fine novembre, tra derby (il 20), Europa League, Fiorentina, Napoli e di nuovo Europa League.

Già, l'Europa. Potrebbe cambiare le carte in tavola, soprattutto per la Champions.

La Juve incrocia l'Inter quattro giorni dopo l'esordio, il Napoli a fine ottobre troverà i bianconeri, poi il quarto turno di Coppa, infine la Lazio nella stessa settimana. E non saranno giornate facili nemmeno per la Roma, in caso di passaggio del preliminare: dopo la prima giornata potrebbe avere la Fiorentina, dopo la seconda l'Inter, dopo la terza il Napoli. Tour de force che potrebbe costare caro. Derby invece protagonisti nel giro di tre giornate, o tre settimane se volete. Tolta la stracittadina di Genova (9° turno), gli altri si giocheranno tutti ravvicinati: come detto alla 13^a il derby di Milano, alla 15^a quello di Roma, infine alla 16^a la sfida tra Torino e Juventus

Una Juventus che, oltre a partire in salita, potrebbe avere qualche sorpresa anche nel finale. Due le giornate da cerchiare in rosso: una è la sfida ai cugini granata, l'altra è nel turno successivo, con il potenziale scontro scudetto con la Roma, all' Olimpico al ritorno.

Una sfida che, il 14 maggio, potrebbe anche consegnare il tricolore nelle mani di una o dell' altra, anche perché pure i giallorossi finiranno in crescendo, con derby, Milan e Juve dalla 15^a in poi. Più lontani dal traguardo tutti gli altri big match: Roma-Inter alla 7^a, Napoli-Roma all' 8^a, Milan-Juventus alla 9^a, Juventus-Napoli all' 11^a, Napoli-Inter alla 15^a. Altre date da ricordare: tre turni infrasettimanali, tutti nel 2016, cioè il 21 settembre, il 26 ottobre e giovedì 22 dicembre. Sei le domeniche, invece, in cui non si giocherà 4 settembre (nazio-



nale), 9 ottobre (nazionale), 13 novembre (nazionale), 25 dicembre (mentre il 23, ad Abu Dhabi, è prevista la Supercoppa italiana tra Juve e Milan), 1 gennaio e 26 marzo (nazionale). Buon campionato a tutti!

MAZE SOINS DE PIEDS



A due passi da St-Léonard

PUNTO DI SERVIZIO

3990 Jarry Est,

locale 60, Montréal

(Angolo Jarry e Pie IX)

CURA DEI PIEDI Offerte da un infermiere ausiliario

Taglio unghie, calli, callosità, unghie incarnite, unghie spesse, micosi (funghi), piedi diabetici...

N.B. Sterilizzazione del materiale mediante autoclave

NUOVO TRATTAMENTO della mucosa, e sollievo dei dolori articolari e muscolari attraverso una terapia fotodinamica: NUOVA TECNOLOGIA RAPIDA SENZA DOLORI, CLINICAMENTE EFFICACE E MENO COSTOSA DEL LASER.

ASSISTENZA E CURA A DOMICILIO
24 ORE SU 24

CON INFERMIERA O INFERMIERA AUSILIARE Cure palliative, post-operazione, tracheotomia,

colostomia, insulina, dissezione rettale, ecc...

CON PAB O AUSILIARE FAMILIARE

Alimentazione · Bagno · Allenamento leggero

Corso di cucina · Sorveglianza notturna, ecc...

Contattateci al 514 813-0713

http://mawi41.wix.com/maze-soins-de-pieds

Quando le variazioni del clima influiscono sui vostri reumatismi e sulle vostre artriti, perchè gli sbalzi di temperatura, lo sappiamo tutti, sono la causa principale dei dolori, allora affidatevi alle protezioni naturali della lana merino-velour. Telefonate al 514-369-5871 e potrete anche voi usufruire dei vantaggi protettivi del vello di lana della MEDICAL REGLO-KUR. 514-369-5871. Semplicemente per stare bene!



QUANDO LA SALUTE NASCE DALLA NATURA...

Medical Reglo-Kur

La chiave per la salute

Articoli in Lana Merinos consigliati per chi soffre di Artrosi o Reumatismi

Una prevenzione naturale per chi vuole stare benel

Tel.: 514-369-5871 / 1-877-867-1889



In attività dal 1968

NATHALIE NICOPOULOS Optometrista

Le migliori marche di occhiali

L'esame della vista è importante per la salute dei vostri occhi

La Dott.ssa Nathalie Nicopoulos esercita ora nel negozio sulla rue Jean-Talon. Sarà lieta di servirvi nella vostra lingua, con professionalità e serietà, con le tecnologie più avanzate, con gli apparecchi più moderni.

299 Jean-Talon Est, Montréal, Québec (vicino alla Metro Jean-Talon) T. 514 272.6990



SPORT

MLS, 22^a giornata

L'impact batte 1-0 la Dinamo

MONTRÉAL – L'Impact di Montréal supera per 1-0 la Dynamo di Houston davanti agli oltre 20 mila spettattori

che il 6 agosto hanno affollato è stato il neo acquisto Matgli spalti dello stadio Saputo. A segnare il gol della vittoria (la quinta consecutiva in casa)

teo Mancosu, ex centravanti di Trapani e Bologna: la sua rete, su assist di Marco Do-

L'AMICHEVOLE DI LUSSO

Dzeko e Nainggolan piegano Drogba



ROMA–Il 3 agosto scorso, la Roma ha battuto 2-0 l'Impact di Montréal nella seconda amichevole del tour in Nord America disputata allo Stade Saputo. I due gol dei giallorossi sono arrivati entrambi nel primo tempo. Al 6' del primo tempo ci ha pensato Dzeko ad aprire le marcature: il bosniaco è stato bravo a infilare di sinistro un bell'assist di Perotti. Il raddoppio è arrivato pochi minuti dopo con Nainggolan: bel filtrante di Salah per il belga che al 21' ha battuto l'estremo difensore dei canadesi, Kronberg, in uscita. Sotto per 2-0, l'Impact ha provato a reagire, ma il tiro di Choiniere si è stampato sul palo e poi Alisson ha detto no a Dorgba sul tentativo di tap-in. Nella ripresa la squadra di Spalletti è calata, mentre l'Impact ha costruito palle gol a ripetizione: la più clamorosa al 75', quando il sinistro da fuori di Ballou ha scavalcato Alisson, ma il pallone si è stampato sulla traversa. L'ultima emozione è firmata dalla Roma, che ha sfiorato il tris con El Shaarawy, il cui destro su azione di calcio d'angolo è stato respinto da un difensore sulla linea. Una buona prestazione della squadra giallorossa, soprattutto in fase offensiva, mentre in difesa i meccanismi vanno ancora collaudati. Tra i

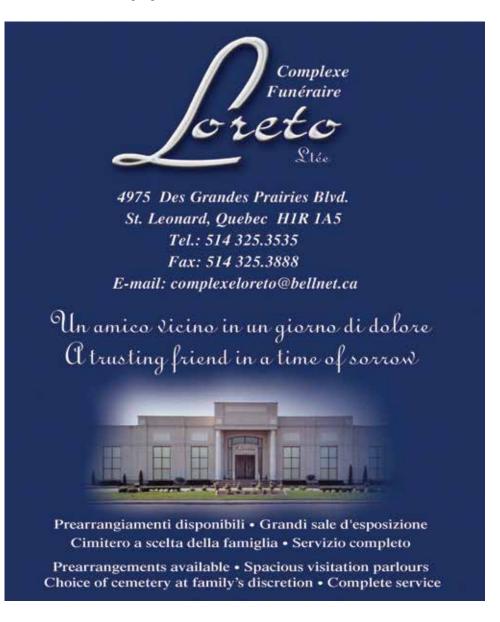
protagonisti il portiere Alisson, protagonista di una serie di ottime parate. Soddisfatto, comunque, Luciano Spalletti: "Contro il Montréal, se fosse stata gestita meglio la palla, probabilmente non avremmo concesso quelle occasioni che abbiamo concesso e avremmo forse anche concretizzato di piu noi. Però, se si valuta la partita in profondità, va bene cosi", ha detto Spalletti al termine del match. La gente non ha fatto mancare il proprio sostegno: è stato sfiorato il tutto esaurito. E quando è entrato in campo Totti, infilandosi la sua pettorina, è partita l'ovazione: anche in Ouebec c'è solo un capitano. "Incredibile, siamo a migliaia di chilometri dall'Italia – ha osservato il giovane Di Livio - eppure si sente il nostro inno. Sensazione fantastica". Allo stadio non sono mancati, naturalmente, i tanti rappresentanti del Roma club Montreal, un centinaio di affiliati iscritti all'Unione tifosi romanisti. Il presidente, Giuseppe Recine, è di Frosinone e ha un figlio calciatore: Santino, difensore centrale classe '97, ex Primavera dell'Avellino e ora in cerca di una nuova squadra. Forse gliela troverà il papà, che di mestiere fa proprio il talent scout e il manager di calciatori.





nadel (stop di petto, controllo di coscia e gran tiro), vale 3 punti d'oro che proiettano la squadra al quarto posto nella classifica della Confederazione dell'est a quota 33, a sole 4 lunghezze dalla capolista New York City FC, ma con 2 partite in meno. Il primato, insomma, è perfettamente a portata di mano. E Mancosu ha bissato la rete realizzata lo scorso 24 luglio contro il Philadelphia Union. Due gol in 142 minuti disputati, uno ogni 71': mica male per uno che, si diceva, era venuto per fare il vice Drogba. "È stata una grande vittoria – ha dichiarato al triplice fischio, l'allenatore Mauro Biello - contro una squadra molto organizzata che non ci ha concesso molti spazi: siamo stati bravi ad avere pazienza fino a trovare la rete risolutrice". Sabato 13 agosto, alle 19:00, l'Impact si recherà nel New Jersey per affrontare i New York Red Bulls, mentre sabato 20 agosto, sempre alle 19.30, se la vedrà con il Chicago Fire, ma tra le mura amiche dello stadio Saputo, che ospiterà anche la partita successiva contro il D.C. United. (V.G.)

La nuova vita canadese di Mancosu (di Alessandro Mossini, Corriere.it) - La mentalità americana, specie dello sport come mezzo di entertainment, la fa da padrona e qui l'ex rossoblu' Mancosu ha trovato il paradiso: "C'è molta più tranquillità, le gare si preparano senza tanta tensione e in campo si gioca a viso aperto. Poi strutture e organizzazione sono davvero al top. Sono contento di vivere questa esperienza, Montreal è davvero una bella città e gli italiani qui sono dappertutto: quindi ci pensano loro a farti ambientare". "Si capiva subito che era una persona umile e semplice - racconta Mancosu sul suo "doppio" presidente, Joey Saputo - è un dirigente che ti lascia lavorare bene e un signore fuori dal campo, una persona adatta a questo ambiente. Ci vorrebbero più presidenti come lui nel calcio".



20 parole **25**\$

PICCOLI ANNUNCI

Per ogni parola in più: 75¢ 😻 🚾



Fax: **514.253.6574** Dal lunedì al venerdì, dalle ore 9:00 alle 17:00 | E-mail: journal@cittadinocanadese.com

514 253.2332

CERCASI

37 YEARS EXPERIENCE BUYING COLLECTIBLES

Records, coins, war medals silver, cutlery, watches, gold, iewelry, masonic, iudaica, Olympic items, and estates. RON: 514 996-6798

PICCOLI ANNUNCI 20 parole 25\$

Chiamate al: 514 253-2332

VENDESI

VENDESI LOCULO DOPPIO, Le Repos Saint-François. Mausolee Maria Ausiliatrice #0184E. Scritta dei nomi e lumini compresi. 19000 \$ fisso, tasse incluse. Se interessati. chiamate all'1.905.898.5113 oppure inviate un'email all'indirizzo carla.ca nonico@roaers.com.

VENDESI BELLISSIMO APPARTA-MENTO A TROPEA, CALABRIA. recentemente rinnovato, all'ultimo piano, completamente ammobiliato, con 2 camere da letto, bagno ed un terrazzo con vista spettacolare a 200 metri dal mare. Per info: 514 996-7141/www.tropeaapartement.com

VENDESI APPARTAMENTO NORD DI ROMA. Occasione pied-à-terre nel Lazio, 65mq, soggiorno, camera, cucina, bagno, ammobiliata/vuota, posto auto, stazione Labaro, a mezz'ora di tramway da Roma centro (Via del Corso), a mezz'ora dal Lago di Bracciano. Giulia, 514.632.4586.

DAL 1941: SEMPRE CON VOI, OGNI SETTIMANA!

ET LOCATAIRES ITALO-CANADIENS INC

CENTRE DES PROPRIÉTAIRES

GRAND VOYANT MEDIUM AFRICAIN

DON DE NAISSANCE, 25 ANS D'EXPÉRIENCE

SPÉCIALISTE DU RETOUR DE L'ÊTRE AIMÉ

Rendre fou amoureux de vous l'homme ou la femme que vous aimez

Vous aide à résoudre vos problèmes quels qu'ils soient: amour, argent protection, désenvoûtement, attraction clientèle, impuissance sexuelle

Vi aiuta a risolvere i vostri problemi, che siano:

amore, denaro, protezione, sortilegi e maledizioni,

attrazione clientela, impulsi sessuali.

Risultati rapidi, efficaci e per sempre. 438-935-1368 A voi la felicità!

Protégez Contre Infiltrations d'eau - d'air & Invasion d'insectes

Donnez une deuxième vie à vos

Portes Fenêtres Solarium

CALFEUTPAGE Service Professionnel

Installateur Certifié

Caulking

SERVIZI:

* *

- Consultazione
- Traduzione de lettere, avvisi e documenti
- Interprete e mediatore
- · Raccolta di affitti non pagati per giudizi dal 2007 al presente

7279 2e avenue, Montréal, H2A 3G8



SIGNORA ANT Aiuta a risolvere problemi di malaso

EGGE IL PASSATO LEGGE LE CARTE PRESENTE E FUTURO

Orario

alle 9 alle 21

Parla

vostra vita. Vi fa vedere i risultati. Libera dal malocchio e fatture.

PAROLE CROCIATE

ORIZZONTALI: 1. Ostacoli da ippodromi - 6. Non eccle-

ORIZZONTALI: 1. Ostacoli da ippodromi - 6. Non ecclesiastici - 10. Avversari in una disputa - 13. Deve essere allettante - 14. L'irascibile sposa di Socrate - 16. La società con gli azionisti - 17. L'età della vecchiaia - 18. I signorotti abissini - 19. In mezzo al cartello - 20. Preoccupa l'allevatore - 21. Gravi, importanti - 22. Un attacco di cuore - 24. Rango - 25. Si spicca da terra - 26. Li tastano i medici - 27. Anello di mura - 28. La Terra dei Maya e degli Aztechi - 30. Compose le musiche del film Il Padrino - 31. Una dote dell'animo - 32. Iniziali di Bismarck - 33. Si citano prima delle altre - 34. Un dente del... pianoforte - 35. Sono la bellezza delle farfalle - 36. Si tiene parlando - 38. Fa temere il crollo - 39. Il titolo del Primo Ministro tedesco - 41. Diversa, multiforme - 42. Molto, tanto.

VERTICALI: 1. Rendono... molleggiata l'automobile - 2. La famosa dinastia peruviana - 3. Spesso ci si inganna nel giudicarla - 4. Pescara - 5. Il... fascicolo nel quotidiano - 6. E' annodata all'amo - 7. Sportello incernierato - 8. Andati... con il poeta - 9. Gli alberi della solitudine - 10. Panieri di vimini - 11. Nome di re persiani - 12. Il fiume di Vercelli - 15. Caratteristiche, dettagli - 17. Il dolce con le candeline - 20. L'isola dei Cavalieri - 21. Si fa con i pomodori - 23. Faceva le pulizie nel maniero - 24. Prezzo d'acquisto - 26. Si mette sul fuoco - 27. Non ancora cucinato - 28. Le studia lo scacchista - 29. E'

27. Non ancora cucinato - 28. Le studia lo scacchista - 29. E' più tozzo del cannone - 31. Il... mezzo di Caronte - 34. Gradazioni di colore - 35. Può essere fabbricabile - 37. L'auto... degli yankee - 38. L'opposto di *trans* - 40. Iniziali di Sposini.

SOLUZIONI

PAROLE CROCIATE

20 LUGLIO

italiano 514 881-8066

in amore, matrimonio. affari nella

TRE STELLE SUPERIORE A FIUGGI Dal 1933



Ottima occasione per coppia, albergatori di mestiere o investimento per business.

Ubicato in zona centrale, 44 camere con bagno, ristorante, ecc...

Valore è di 2 milioni trattabili.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI CHIAMARE FRANCO AL +39 348 6025 730 OPPURE 514 893-2922

VENDESI ALBERGO



Fatturato annuo è di 400.000 Euro.

www.hoteliriscrillon.it

VARIE

CORSI DI LINGUA

Professore linguistico pensionato dà corsi di lingua in italiano, inglese, francese e spagnolo in privato oppure in piccoli gruppi.

Vicino metro St. Michel

514-661-5875

ELETTRICISTA per servizio d'urgenza: lavori elettrici, riparazioni o aggiornamenti secondo codice elettrico. Garanzia di soddisfazione. Per info, contattate Luigi al 514-546-4987

LEZIONI E RIPETIZIONI DI MATEMATICA

Scuole Medie e Superiori. Tel: 438 793-8182

CLICCA MI PIACE sulla pagina facebook

cittadino.canadese

PER ESSERE SEMPRE INFORMATO

AFFITTASI

AFFITTASI A NOUVEAU ROSE-MONT 3 1/2 seminterrato vicino a tutte le comodità, in ottime condizioni, soleggiato e riscaldato. Info: 514 257-4986

PATRONATO A.C.A. 514.419.9007

Estimation Gratuite ----- Giovanni. 514-913-8077 Économisez jusqu'à 25% des votre facture Énergie

Résidentiel / Commercial



Tariffe speciali per l'Italia

www.voyagessatellite.qc.ca

Viaggi ovunque

• Viaggi turistici, d'affari

Crociere

• Noleggio-auto

Assicurazioni di viaggi

Viaggi speciali per Italia, l'Europa e il Sud

Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore

2 INDIRIZZI **PER SERVIRVI MEGLIO**

1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau)

514 374.4600

8172 Maurice-Dupléssis, **RIVIÈRE-DES-PRAIRIES**

514 648.2032





RE/MEX SOLUTIONS

NSAZIONE

VOLETE VENDERE? VOLETE DEI RISULTATI? Noi abbiamo LA SOLUZIONE









- MAGNIFICO CONDO SOLEGGIATO SITUATO
- AL 4# PIANU

 UNITÀ DI 910 PC CONCETTO SPAZIO APERTO
 CON 2 GRANDI CAMERE DA LETTO

 POSIZIONE IDEALE VICINO A NUMEROSI NEGOZI,
 AUTOBUS, SCUOLE E MOLTO ALTRO ANCORA

PREZZO: 243 000\$



- SUPERBO CONDO DI 1759 PC SITUATO AL 2º PIANO NEL PRESTIGIOSO BARON ROYAL
- AL 2= PIANO NEL PRES INGOS DANDA NOTAL

 3 CAMERE DA LETTO, MAGNIFICA CUCINA
 RINNOVATA CON GUSTO, PARCHEGGIO INTERNO
 ECCELLENTE RAPPORTO QUALITÀ/PREZZO

PREZZO: 429 000\$



- AFFASCINANTE DUPLEX IN ECCELLENTI CONDIZIONI IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE
- CON POSSIBII ITÀ DI OCCUPAZIONE DOPPIA INCLUDE SOTTOSUOLO 2 X 5 ½ COMPLETAMENTE ARREDATO/POSSIBILITÀ DI APPARTAMENTO NEL SOTTOSUOLO

PREZZO: 425 000\$



- AFFASCINANTE DUPLEX IN ECCELLENT
- IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE OTTIMA POSIZIONE SU STRADA TRANQUILLA, INCLUDE 2 X 4 1/2

PREZZO: 369 000\$



BEAU DUPLEX BIEN SITUÉ

- POSIZIONE IMPECCABILE
- PROPRIETARIO DI ORIGINE
- 1 X 7 ½ E 1 X 5 ½

PREZZO: 529 000\$

AU PRIX D'UN LOYER

- CONDO 3 CHAMBRES AU RDC
- ABONDANTE I UMINOSITÉ

PREZZO: 159 000\$





- SUPERBO CONDO DI 930 PC SITUATO AL 2º PIANO UNITÀ ALL'ANGOLO ABBONDANTEMENTE ILLUMINATO CONCETTO SPAZIO APERTO
- 2 BELLE CAMERE DA LETTO E PARCHEGGIO ESTERNO
 POSIZIONE IDEALE IN PROSSIMITÀ DI SCUOLE,
 PARCHI, AUTOBUS, AUTOSTRADE E NUMEROSE
 ALTRE COMODITÀ.

PREZZO: 230 000\$



OCCASIONE DA NON PERDERE

- **DUPLEX CON RECENTI RINNOVAZIONI**
- 2 X 4 1/4 + SOTTOSUOI O RIFINITO IN 4 1/4 BUON SETTORE VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 349 000\$



- SPAZIOSA PROPRIETÀ ALL'ANGOLO DI STRADA GRANDE TERRENO BEN MANTENUTO

PREZZO: 475 000\$



OCCASIONE PER INVESTIMENTO

- TRIPLEX SEMI-COMMERCIALE
- CAFF/BAR F 2 X 5 1/2
- ENTRATE ANNUALI PARI A 45 072 \$

PREZZO: 499 000\$ + TPS/TVQ

Visitate le nostre proprietà su: WWW.NANCYFORLINI.COM

355 JEAN-TALON EST, ST-LÉONARD

20 | IL CITTADINO CANADESE = 10 AGOSTO 2016 www.cittadino.ca



SYLVAIN LANGLAIS, PROPRIÉTAIRE

DINA EURITANO SPETALIMANA SERVIMO DI VIALUTIMA DI LENGUENMA

- Minuziosa ispezione visuale della struttura
- Analisi dell'informazione raccolta appropriata al rivestimento della vostra copertura
- Identificazione della causa di ogni problema constatato

VALUTAZIONE

DELL'AMPIEZZA E
DELL'ESPANSIONE DEI DANNI
OSSERVATI O SOSPETTATI

RACCOMANDAZIONE

DI UN PIANO DI INTER-VENTO CHE RISPETTA LE VOSTRE PREOCCUPAZIONI DI BUDGET

ASFALTO E GHIAIA- MEMBRANA IN ELASTOMERO -TETTO BIANCO - OFFICINA DI ZINCO - TENUTA STAGNA DI FONDAMENTA - ASSICURAZIONE RESPONSABILITÀ -CANTIERE RESO SICURO

La sola e 🖺 N 🕒 📮 🗓 🗷 maniera di fare

Licenza Régie du batiment du Québec: #2969-7877-42

Couvreur 514 952-8648

www.toitureuni-que.com



GARANZIA SCRITTA DI 10 ANNI

Ferblantier







La sola e 📙 🛛 🗀 🔁 🗀 maniera di fare

Licenza Régie du batiment du Québec: #2969-7877-42

Couvreur 514 952-8648

11961, Ste-Colette Montréal-Nord (Qc) H1G 4V2 www.toitureuni-que.com

RESIDENZIALE E

COMMERCIALE